Prèkè

Een Shell-maal: twee biertjes en zure druiven...

Amigoe

VANDAAG



TOONTJE NICOLAAS ...kansje...

102E JAARGANG — NO.: 228

DONDERDAG 3 OKTOBER 1985

Nieuws in vogelvlucht

WENEN — De voorzitter van het OPEC- comite, Olieminister Oteiba van de Verenigde Arabische Emiraten heeft gewaarschuwd dat de huidige opleving der wereldmarkt slechts tijdelijk is en dat een vergroting der olieproductie dan ook niet te rechtvaardigen is. Vandaag begint de Opec- ministers- conferentie over de olie- productie.

*****

TUNIS — Bij de Israelische aanval op het PLO- hoofdkwartier bij Tunis, uitgevoerd door 8 F- 16- toestellen, zijn 73 doden gevallen en 100 gewonden. Alle slachtoffers zijn vanonder het puin gehaald. Tunesie's president Bourguiba heeft zijn VS- collega Reagan gevraagd zijn standpunt in deze zaak te herzien. Hij uitte zijn «groot verdriet en verwondering» over Reagans standpunt. Het Witte Huis matigde gisteren zijn reactie en uitte er begrip voor, zonder de term rechtmatig te gebruiken zoals eerst was gebeurd.

*****

TUNIS — PLO- leider Arafat beschuldigt de VS ervan de aanval op zijn hoofdkwartier te hebben opgezet en uitgevoerd met Israel; oa met bijtanken der vliegtuigen. Het is volgens Arafat duidelijk dat Reagan tegen het Jordaans- Palestijnse vredesplan is. In Tunis werden anti- VS-betogingen gehouden. In de Veiligheidsraad wordt druk onderhandeld tussen Tunesie en de VS over een veroordeling der actie. Tunesie wil een VS- veto voorkomen. In de ontwerpresolutie wordt de aanval gelijkgesteld met staatsterrorisme. Van Israelische zijde rechtvaardigt men de actie en wordt de PLO de boosdoener genoemd. Buitenland- minister Shamir riep de Jordaanse koning Hussein op zich uit de PLO- klauwen te bevrijden.

*****

TEL AVIV — Bij de Israelische aanval op het PLO- centrum zijn zeer geavanceerde geleide wapens gebruikt die zelf hun doel zoeken. Het was de verste offensieve operatie over een afstand van 2400 km, zodat de F- 16's op heen- en terugweg in de lucht hebben bijgetankt. Hun reikwijdte is 1900 km. Israel ontkende categorisch enige VS- medewerking. De meerderheid der Israeliers is het met de aanval eens, slechts de kleine linkse groepen tekenden verzet aan. Van het kabinet was alleen min. Weizman tegen de actie.

*****

KHARTUM — Het SPLA- verzet heeft in zuid Sudan de stad Malakal met 70.000 inwoners aangevallen, bijna 700 km van Khartoum. Al veel burgers zijn gevlucht. SPLA heeft ontkend betrokken te zijn geweest bij de recente mislukte staatsgreep- poging.

*****

MOSKOU — Een SU- ruimtevrachtvaartuig met voorraad voor de 3 kosmonauten aan boord legde aan bij het ruimtestation Saljoet- 7. Er werden ook wetenschappelijke instrumenten aangevoerd. Het ruimte- complex bestaat uit de Saljoet, de Sojoez T- 14 en de Kosmos 1688. De gezondheid der 3 kosmonauten is volgens Tass goed.

*****

WELLINGTON — De Franse marine heeft een Franse tv- ploeg tegengehouden die aan boord wilde gaan van het actieschip Greenpeace dat op weg is naar het Franse gebied voor kernproeven in de Stille Oceaan. Het fregat Dalny dat het actieschip volgde verhinderde bij de Markiezen- eilanden de Gamma- ploeg aan boord te gaan, welke met een bootje naar de Greenpeace voer. Er was geen geweld. Parijs heeft het opleidingscentrum voor kikvorsmannen op Corsica gesloten, waar de DGSE-mannen zijn opgeleid die de aanslag op het Greenpeaceschip Rainbow Warrior uitvoerden.

*****

PRAAG — De aanval op een VS-leger- helicopter door een Tsjechisch vliegtuig is bevestigd door Praag, maar Praag verwierp het VS- protest dat men het Westduitse grondgebied zou hebben geschonden.

*****

JOHANNESBURG — ZA- president Botha brengt geen wi ziging in de wet op de groepsgebieden, een der peilers der apartheid. Deze wet verdeelt het land in aparte gebieden voor de afzonderlijke rassen. Met het ultimatum aan Nederland inzake het onderdak waar De Jonge zich bevindt is in feite gedreigd de relaties met Nederland te verbreken. Van een dergelijke stap zal Zuid Afrika de meeste schade ondervinden, zo menen waarnemers. Een inbreuk maken om de gezochte De Jonge in handen te krijgen doet het land ontzaglijke schade aan doordat Nederland dan aller sympathie krijgt. Pretoria staat voor een moeilijk dilemma. Volgens VS- Buitenland- minister krijgen de zwarte Zuidafrikanen bij een gewelddadige revolutie nieuwe onderdrukkers.

Voor kust Honduras

Piraten doden 11 opvarenden van schip

CARTAGENA — Een groep Colombiaanse piraten heeft bij een overval op een Hondurees schip elf opvarenden om het leven gebracht. Dit gebeurde op open zee, zo is officieel meegedeeld.

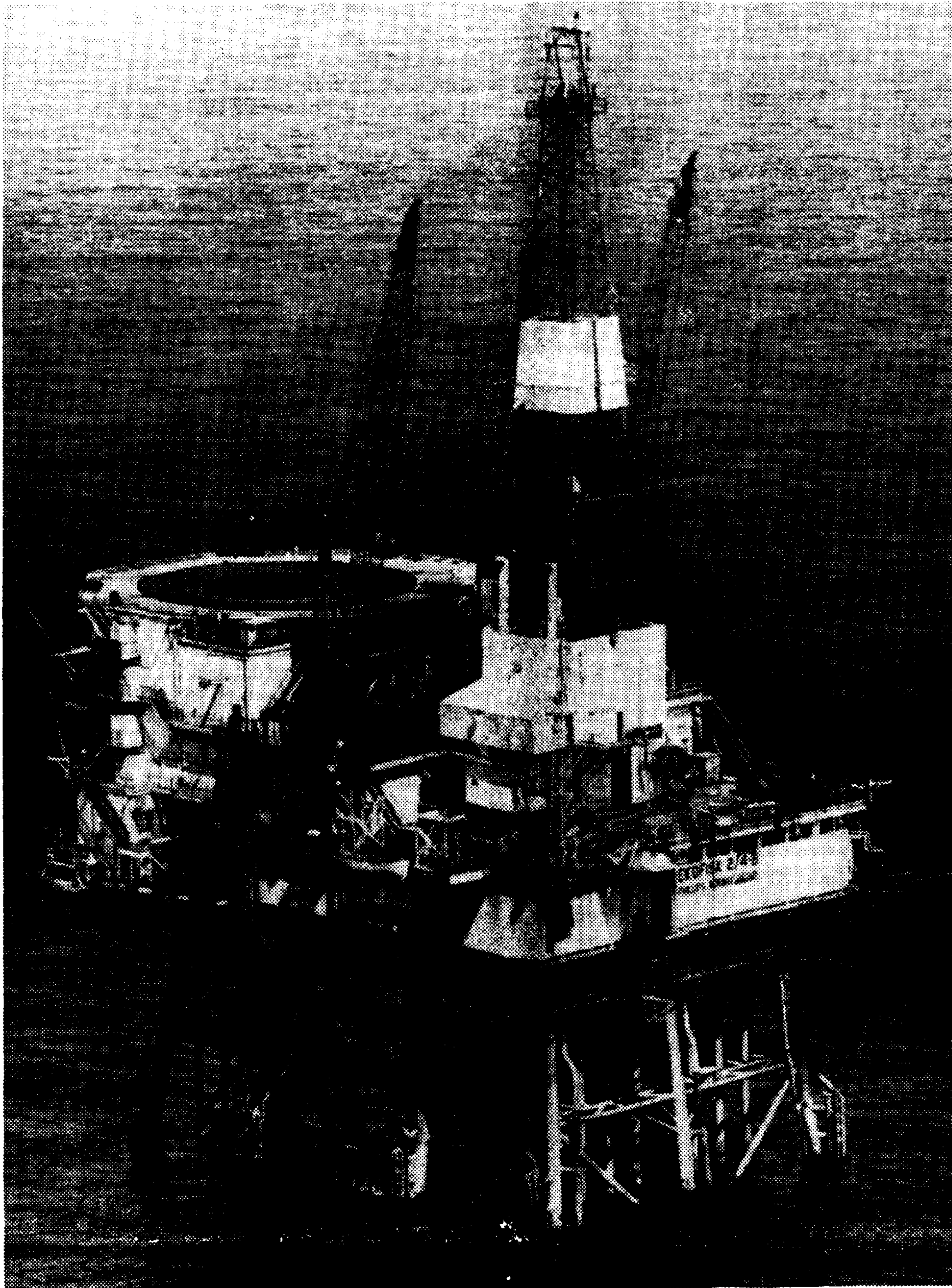
Na een onderzoek van twee weken en met medewerking van de enige overgebleven getuige, de twaalfjarige Martin Castro, is aan het licht gekomen wat er tegenover de Hondurese kust is gebeurd op die bewuste dag. De jonge bevond zich op de Mister Beer, welke door de piraten werd overvallen. Volgens het getuigenis van de tiener kwamen de mannen aan boord en hebben toen een voor een de opvarenden van Mister Beer gedood. De vermoorde mannen werden daarna over boord gezet. Het eerste slachtoffer was de kapitein geweest. De meeste bemanningsleden werden in hun slaap vermoord. Martin Castro kon in de meeste gevallen slechts de voornaam van de omgekomenen noemen. Van de dertien opvarenden overleefde hij samen met een bemanningslid de slag. Toen de piraten het schip verlieten namen zij alles mee aan proviand en brandstof.

De Colombiaanse autoriteiten hebben ondertussen drie verdachten aangehouden op het eiland San Andres. Daar waren drie piraten met Martin Castro aan land gegaan. Zij hadden de jongen gezegd niets over het gebeuren te vertellen, want anders zou hetzelfde met hem gebeuren als met de andere opvarenden was gebeurd.

In Colombia werd bevestigd dat er zich in het Caribisch gebied meer piraten ophouden die schepen overvallen en plunderen. De schepen worden meegenomen om dan gebruikt te worden voor het vervoer van drugs naar de Verenigde Staten.

Leger Colombia bezorgd over M-19 als stadsguerrillagroep

BOGOTA — De Colombiaanse legerleiding is bezorgd over de terugkeer van M- 19 als stadsguerrilla- beweging, zo verklaarde de minister van Defensie, generaal Miguel Vega Uribe. De bewindsman gaf de verzekering dat het leger in staat is deze subversieve confrontatie onder ogen te zien. Onlangs voerde M- 19 acties uit in Bogota en Cali, waarbij zeker twaalf guerrilla- strijders omgekomen zijn en vijf agenten gewond raakten.



OSLO — De Noorse Ekofisk olie- en gasvelden in de Noordzee dreigen een tweede Atlantis te worden. De velden, waar nu al circa tien jaar ruwe olie en aardgas onder de zeebodem vandaan worden gepompt, zinken volgens deskundigen jaarlijks bijna veertig centimeter. De deskundigen, die werkzaam zijn op het Noorse continentale plat, kwamen daar door computer- berekeningen achter. Ook door het ministerie van Oliezaken en Energie in Noorwegen werd al bevestigd dat de boor- eilanden in dat gebied inmiddels drie meter dieper in het water zijn komen te liggen. De overheid gaf met het oog op deze problematiek dan ook opdracht de aardgas- productie in de komende twee jaar met 25 procent terug te brengen, teneinde het bedreigde Ekofisk, dat op de velden in Alaska na het grootste energie- project ter wereld vormt, te beschermen.

Dodental boven 7000 in Mexico

Reddingsploeg op zoek naar nog levende jongen

MEXICOSTAD — Het aantal doden dat geteld is na de aardbevingsramp in Mexico is gestegen tot boven de zevenduizend. Onder de puinhopen van 412 gebouwen zijn woensdag nog eens 263 stoffelijke overschotten geborgen. Dit meldde het dagblad El Universal. Sinds woensdag wordt er strijd geleverd tegen de klok om een jongen onder het puin vandaan te krijgen.

Bij het bergingswerk heeft men een kleine hond nog levend aangetroffen onder een gebouw van zes meter hoogte. Maar de reddingsploegen zeiden dat men niet meer mag hopen dat er nog levende mensen onder het puin vandaan komen. De aanwezigheid van het hondje zou er op kunnen wijzen volgens dr Fancisco Villanueva dat er ook nog mensen levend onder dit puin hebben kunnen liggen. Onder de doden die men nu heeft geborgen was ook de tv- omroeper Felix Sordo Medina evenals twee voetbalverslaggevers Gustavo Armando Calderon en zijn zoon met dezelfde naam. Onder het puin van het Juarez- hospitaal heeft men tot heden toe slechts 198 doden geborgen., Er moeten volgens berekeningen zo'n twaalfhonderd mensen in het ziekenhuis zijn geweest toen de ramp zich voltrok. Naast de patienten waren er twee ploegen verpleegkundigen omdat er toen juist van wacht werd gewisseld.

Leden van een reddingsploeg hoorden woensdagmiddag geluiden uit de ruines van een acht verdiepingen hoog gebouw. Men dacht dat het een oudere man en een jongen was. Later heeft men de oudere man niet meer gehoord. Men vreest dat hij is overleden. Mogelijk is het de grootvader van de jongen. Sinds het geluid werd gehoord is men gaan graven. Urenlang was men er mee bezig. Na zeventien uur had men hem nog niet bereikt. Bij het graven is aanwezig Mauricio Alberto Narafette, om wiens zoon het waarschijnlijk gaat. De tijd raakt op, zei de coordinator van de reddingsoperatie. De jongen moet toen de aardbeving zich voordeed bi zijn grootvader geweest zijn. Uit de klopsignalen is gebleken dat hij alleen is en niet zwaar gewond is. Een klop betekent Ja, twee kloppen Nee. De jongen ligt op zijn rug en kan alleen zijn armen en benen bewegen....

FRANKRIJK EN SU TEGEN BEWAPENING RUIMTE

SU-partijleider: Oost West-dialoog harder nodig dan ooit

Starwars staat centraal bij bezoek Gorbatsjov aan Parijs

PARIJS — De Sovjet-Unie en Frankrijk wensen beide dat de ruimte niet wordt gemilitariseerd, zo bleek woensdag al aan het begin van het vierdaags bezoek dat de Russische partijleider, Michail Gorbatsjov, aan de Franse hoofdstad brengt. In tegenstelling tot zijn gast, liet de Franse president François Mitterrand iedere vorm van kritiek aan het adres van de Verenigde Staten echter achterwege.

"Wijsheid betekent dat verdragen over anti- ballistische raketten worden nageleefd en dat in Genève de twee grootste machten wegen vinden voor een redelijk compromis voor allen", aldus de Franse president tijdens een toast die hij op het Elysée uitbracht ter ere van de Sovjet- delegatie. Gorbatsjov was directer en veroordeelde het Amerikaanse Starwars- plan, dat hij een "poging de militaire vijandigheid naar de buiten- atmosferische ruimte te verplaatsen" noemde. Als de Verenigde Staten, "de initiatief- nemers van deze onderneming, volharden op de gevaarlijke weg die zij hebben uitgestippeld, dan zal de wereld inderdaad slechte tijden tegemoet gaan", zo onderstreepte de Sovjet- leider toen hij op zijn beurt het woord nam. Op de wens van de secretaris- generaal van de CPSU "de rol van Europa te zien groeien" verklaarde het Franse staatshoofd te hopen dat "geest van openheid het wint van het gebrek aan begrip".

Mitterrand gaf uiting aan zijn terughoudendheid ten opzichte van "de politiek van de machtsblokken, die zich voortaan op planetaire schaal heeft uitgebreid". Net zoals de Sovjet-Unie, herinnerde hij eraan dat de ministers van Buitenlandse Zaken van de twee supermogendheden in januari in Genève overeenkwamen "een einde te maken aan de wapenwedloop en deze in de ruimte te voorkomen".

Beide leiders spraken over "detente" en Gorbatsjov zei dat "politieke dialoog tussen Oost en West nu meer dan ooit noodzakelijk is". Nodig is om een "minimum aan vertrouwen te scheppen", aldus de partijleider. "Wij hopen dat ook de ontmoeting met president Reagan zich in een dergelijke geest zal voltrekken" op 19 en 20 november in Genève.

Over de mensenrechten, een ander onderwerp dat aan de orde van de dag is tijdens Gorbatsjovs eerste reis in het Westen sinds hij aan de macht kwam, werden in het openbaar geen woorden gewisseld. Bij aankomst van de Sovjet- delegatie op het vliegveld Orly, verwees de Franse president slechts naar de aanslagen die hedentendage worden gepleegd op de waardigheid van de rechten van de mens, zonder daarbij de Sovjet-Unie met zoveel woorden te noemen.

In het Westen wordt de reis van Gorbatsjov door velen gezien als een stap in de campagne van het Kremlin om de Westerse publieke opinie voor zich te winnen en de gevoelens tegen het Strategische Defensie Initiatief (SDI) van president Reagan, zoals Starwars officieel wordt genoemd, te doen toenemen. Tijdens het diner zei de Sovjet- leider wat Moskou vaak eerder heeft verklaard, dat verreweg de meeste landen achter de Sovjet-Unie staan in haar oppositie tegen het Amerikaanse programma voor bewapening van de ruimte. Woordvoerder Zamjatin zei dat hij donderdag details bekend zou maken van het laatste voorstel van het Kremlin aan Washington voor een belangrijke beperking van offensieve wapens in ruil voor het schrappen van het SDI- programma.

Gorbatsjov heeft woensdag gezegd dat het Kremlin de Verenigde Staten heeft voorgesteld om wederzijds het aantal strategische kernwapens met 50% terug te brengen. Gorbatsjov maakte het voorstel, dat de Russische onderhandelaars in Genève aan de Amerikanen hebben overgebracht, openbaar in een toespraak op een receptie die hem was aangeboden door de voorzitter van de Franse nationale vergadering.

De Sovjet- leider kondigde tevens aan dat in de komende twee maanden het aantal op West-Europa gerichte SS-20 raketten voor de middellange afstand zal worden verminderd.

In Europees deel geplaatst

Gorbatsjov: 243 SS-20 raketten

PARIJS — Het aantal operationele SS-20 raketten van de Sovjet Unie in de Europese zone bedraagt 243, zo deelde de Russische partijleider Gorbatsjov vanmorgen mee in Parijs.

De Sovjetleider zei in zijn toespraak tijdens de ontvangst door de voorzitter van de Franse nationale vergadering Louis Hermaz, dat dit aantal van 243 hetzelfde is als in juni 1984 toen Moskou begon met het stationeren van extra raketten in antwoord op het plaatsen van Amerikaanse Kruis- en Pershingraketten. Gorbatsjov: De extra SS- 20 rakketen die toen werden geplaatst worden nu teruggetrokken uit de operationele dienst en de toen gebouwde installaties zullen worden ontmanteld in de volgende twee maanden.

De Russische leider zei dat de andere Sovjet- maatregelen die waren genomen als antwoord op het stationeren van Pershing- en Kruisraketten die het Amerikaanse grondgebied betreffen in tact zullen blijven. Een oudere generatie Russische middellange- afstandsraketten, de SS-5, is volledig uit dienst genomen en het Kremlin doet hetzelfde met zijn SS- 4 raketten. Dit betekent, aldus Gorbatsjov, dat het totale aantal raketten voor de middellange afstand in de Europese zone van de Sovjet Unie veel lager is dan tien tot vijftien jaar geleden. Zo stelde de Sovjet- partijleider vast.

Het aantal geplaatste SS- 20 raketten speelt een rol bij het al dan niet plaatsen van Kruisraketten in Nederland. De beslissende datum is 1 november. De kwestie houdt de gemoederen in Nederland flink bezig. Een volkspetionnement tegen het plaatsen der raketten is op weg naar drie miljoen handtekeningen. Binnenkort wordt het zoveelste debat in de Tweede Kamer over deze kwestie gehouden.

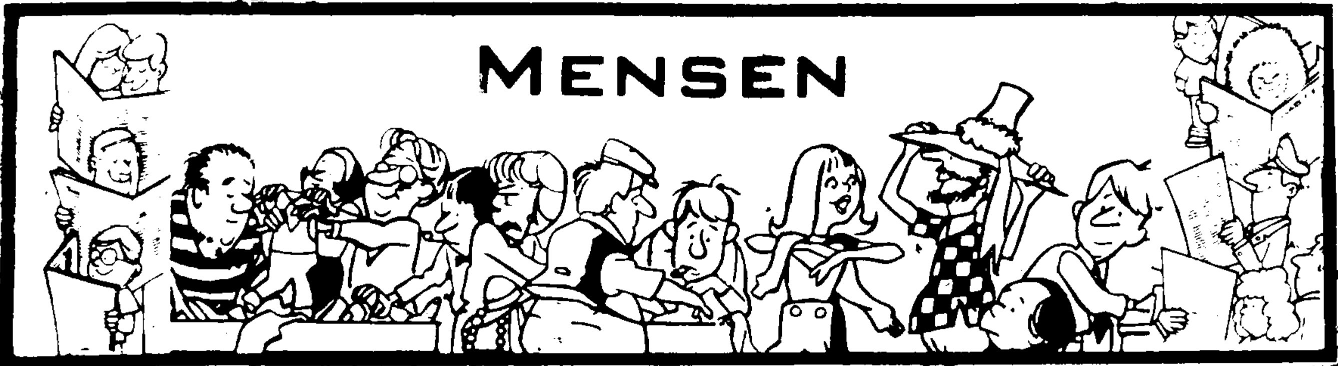
Banken geven Mexico maanden uitstel betaling

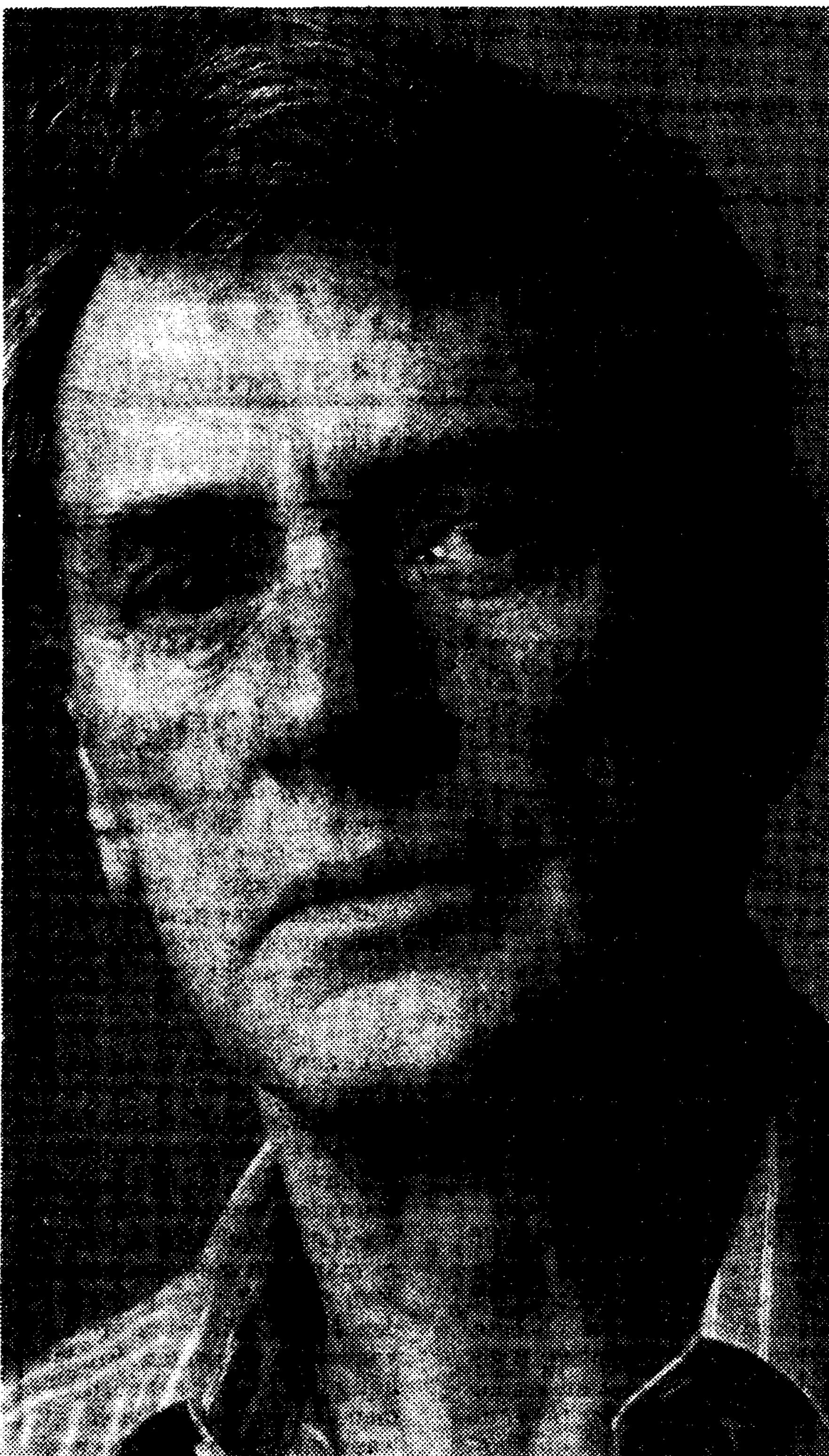
NEW YORK — Mexico heeft zes maanden uitstel van betaling gekregen van de banken waarbij men in het krijt staat voor een schuld van 950 miljoen dollar welke Mexico in de komende weken had moeten terugbetalen. Dit deelde William Rhodes mee als voorzitter van het banken- comite dat met Mexico onderhandelt.

Het bedrag van 950 miljoen dollar omvat de aflossingen welke op 1 oktober en 4 november hadden moeten worden voldaan. Dit bedrag maakt deel uit van het krediet van vijf mil ard dollar dat Mexico in 1983 heeft gekregen en dat is opgenomen in de recente schuldenovereenkomst van 48,7 miljard dollar. De banken gingen akkoord met dit uitstel van betaling omdat er eerst duidelijkheid moet komen over de kredietbehoefte van Mexico in de komende tijd. Mexico had over deze materie in de afgelopen twee dagen overleg gepleegd in New York.

Duidelijk is wel geworden dat Mexico het schuldenprobleem anders wil gaan aanpakken. De directeur van de Mexicaanse instelling welke belast is met het aantrekken van nieuwe leningen, Angel Gurria, maakte namelijk duidelijk dat Mexico leningen wil opnemen op basis van vrijwilligheid, waarbij men vertrouwt op de grotere banken. Men zal niet langer meer de kleine schuldeisers dwingen om nieuwe leningen te verstrekken. Om dit vertrouwen een steuntje te geven kondigde Gurria meteen aan dat de Mexicaanse regering bereid is met het Internationaal Monetaire Fonds te gaan onderhandelen over een akkoord voor nieuwe kredieten. Twee weken terug brak het overleg hierover af, toen Mexico weigerde zijn medewerking te verlenen aan de bezuinigings- maatregelen die het IMF eiste. Het IMF maakte toen bekend dat het de rest van een al beschikbaar gesteld krediet zou aanhouden, wat doorgaans betekent dat de banken ook hun kredietkraan sluiten. De dag na het besluit van het IMF volgde de aardbevingsramp, wat reden was voor het IMF om zijn standpunt te herzien.

De nieuwe stellingname van Mexico waarbij men de kleine schuldeisers ontziet betekent wel dat men nauwer moet gaan samenwerken met de Wereldbank, de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank en het IMF. Voor 1986 schatte Gurria de Mexicaanse kredietbehoefte ondertussen op twee tot drie miljard dollar.





De Amerikaanse filmster ROCK HUDSON, van wie enkele maanden geleden bekend werd dat hij aan de ziekte Aids leed, is gisteren in Los Angeles overleden. De acteur werd 59 aar. Hij stierf in zijn slaap in zijn woning te Beverly Hills. Hudson ging enige tijd geleden naar Parijs om genezing voor zijn ziekte te vinden in het Institut Pasteur. Op 24 augustus had een ziekenhuis in Los Angeles hem ontslagen omdat men voor hem niets meer kon doen. De onthulling dat Hudson, die meer dan veertig jaar acteerde in 63 films en een aantal televisie- series, Aids had, hielp de ziekte breder bekend te worden als een bedreiging van de openbare gezondheid. In de laatste weken van zijn leven schonk hij een kwart miljoen dollar aan organisaties die naar een geneeswijze voor Aids, dat de immuniteit van het lichaam voor ziektes afbreekt en in de Verenigde Staten al aan meer dan zes duizend mensen het leven kostte, zoeken. Onder leiding van de film- vedette Elizabeth Taylor, zaten enkele weken geleden een groot aantal sterren aan een diner aan, dat meer dan een miljoen dollar moest opbrengen in de strijd tegen Aids en een eerbewijs was aan Hudson. Taylor verklaarde na op de hoogte te zijn gesteld van de dood van de acteur, met wie zij schitterde in "Giant", veel van hem te hebben gehouden. Hudson, wiens echte naam Roy Scherer was, totdat hij de naam van zijn stiefvader Fitzgerald aannam, leerde het vak binnen het oude studio- systeem van Hollywood, werkte hard, verdiende miljoenen en werd door sterren als Taylor en Doris Day geprezen als iemand die onvoldoende gewaardeerd werd en in een hokje werd gestopt. Hudsons gezondheid werd in de afgelopen zomer voor het eerst in twijfel getrokken, toen hij medio juli met Doris Day een officiele verplichting nakwam. Hij zag er zo ingevallen en grauw uit, dat hij nauwelijks te herkennen was van zijn dagen als filmheld.

*****

De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Hans van den Broek zal zo spoedig mogelijk contact opnemen met de nabestaanden van de Nederlandse fotograaf van Portugese afkomst FERNANDO PEREIRA. De fotograaf kwam op 10 juli in de haven van Auckland in Nieuw Zeeland om het leven door de aanslag van de Franse geheime dienst DGSE op het schip van de milieu- organisatie Greenpeace, de "Rainbow Warrior". De bewindsman kreeg deze dagen van het PvdA- Kamerlid Van den Bergh het verwijt te horen dat het ministerie tot dusver geen enkel contact met de familie van Pereira had gezocht. Van den Broek erkende hierop dat de menselijk kant van de zaak "zorgvuldiger in acht had kunnen worden genomen". De bewindsman zal het contact met de nabestaanden zorgvuldig laten vervolgen in verband met de afwikkeling van de schadevergoeding die Frankrijk hen in het vooruitzicht heeft gesteld.

*****

Bij de douanepost Aruba werd deze week het 25- jarig dienstverband herdacht van hoofd- commies ANTONIO JACOBS. Uit handen van het waarnemend hoofd van de douanepost B.T. de Cuba ontving hij de gebruikelijke enveloppe met inhoud.



*****

Officier van Justitie MR FLORENCIO WERNET herdacht gisteren zijn 35- jarig jubileum in dienst van de overheid. Op verzoek van mr Wernet werd dit jubileum in besloten kring gevierd met een lunch, waarbij naast de echtgenote van de jubilaris en het Parket ook Procureur Generaal mr Luis Nahr aanwezig was.

Bij leerkrachtenstaking Guatemala

Vakantie vervroegd

GUATEMALASTAD — De regering van Guatemala heeft het schooljaar voor het openbaar onderwijs vervroegd gesloten verklaard. Dit als gevolg van een leerkrachtenstaking.

Het besluit van president generaal Oscar Humberto Mejia Victores werd door radio en tv omgeroepen. De bekendmaking hield in dat alle leerlingen verhoogd waren naar de volgende klas. Het schooljaar is hiermee teneinde, zo liet de president weten. Eigenlijk was de sluiting op 31 oktober geweest. De schooljeugd «profiteert» hiermee van een actie welke op 9 september begon in Quezaltenango in het westen van Guatemala. De actie heeft zich daarna uitgebreid tot het hele land. De inzet is een salarisverhoging en de vaststelling van maximum prijzen voor de artikelen welke voor het leven van de doorsnee burger noodzakelijk zijn. Voordat de actie begon had de regering met ingang van september het salaris verhoogd voor de leerkrachten met vijftig quetzales, namelijk met een noodbonus welke sedert 1978 werd ingevoerd.

De leerkrachten wilden echter meer. Aanvankelijk was hun eis een loonsverhoging van tweehonderd procent. Men bedacht zich toen kennelijk en maakte er een verhoging met tweehonderd quetzales van. Nu is men met de derde aangepaste eis voor de dag gekomen: naast de reeds toegezegde verhoging van vijftig quetzales willen zij er nog vijftig bij als toelage op hun basissalaris. De regering vond dat men ver genoeg was gegaan en dat bruintje het niet kan trekken. De economie van Guatemala staat er namelijk niet al te goed voor. Daarom worden deze salariseisen afgewezen.

Eerder heeft generaal Mejia Victores in een boodschap via radio en tv gewaarschuwd dat alle overheidsdienaren die niet op hun werk verschijnen ontslag krijgen. Ondanks het dreigement zijn er nog geen massale ontslagen aangekondigd. De leerkrachten kunnen hoe dan ook voorlopig thuis blijven. Behalve in het onderwijs wordt er ook gestaakt bij onder meer het ministerie van Financien, bij de Banco de Guatemalam, bij de hoofdstedelijke diensten. De leerkrachten hebben nu de bemiddeling ingeroepen van de journalisten- organisatie om te zien hoe men uit de problemen kan komen.

Dollar krabbelt weer omhoog

AMSTERDAM — Na de flinke val van gisteren is de dollar vandaag onmiddellijk aan zijn herstel begonnen en krabbelde zo wat omhoog. In Amsterdam noteerde hij vanmorgen 2,9815 gulden na een slotkoers van 2,9675 gld woensdagmiddag. Ook elders deed zich een soortgelijke ontwikkeling voor. Het goud reageerde aarzelend.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Pataca, tel.: 87342 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

*****

INDISCHE VERENIGING CURAÇAO: 20.30 uur algemene ledenvergadering - vergaderzaal Rust & Burgh.

KAMER VAN KOOPHANDEL: 20.00 uur forum Economisch beleid- KvK-gebouw, Pietermaai 21 (de opening zal worden verricht door de Nederlandse minister van Economische Zaken, drs. G.M. van Aardenne).

OPENBAAR BIBLIOTHEEK: 20.00 uur informatie- avond over kanker gegeven door het Prinses Wilhelmina Fonds - terrein St. Janschool, Barber.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.30-09.15 uur «Moo's Grocery»; 09.25-10.25 uur Koraal Specht t/o de kerk; 10.40-11.40 uur Sta. Rosa t/o de kerk; 11.55-12.40 uur Montaña Rey t/o de kerk; 13.10-14.00 uur Groot St. Joris; 14.10-14.50 Porta Blanku; 15.00-15.45 kruising Hoenderberg.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Indiana Jones* (14 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Roaming Monk* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Johan Peewit; 17.00 Power house; 18.00 Filatelie; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Benson; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Fame; 21.30 TC spesial; 22.00 Kontakto; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Battle of the planets; 17.15 Dance fever; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chikí; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight rider; 21.30 Lorne's Greene new wilderness; 22.00 Show di Job; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder

1849 — Toen de nacht was gevallen en het oude Troebeloo als een zwarte massa tegen het maandoorschenen zwerk stond, naderden twee duistere figuren het stille bouwwerk.

Een kille wind huilde klagelijk om de tinnen en transen en een uil kraste somber toen de gedaantes halt hielden onder een venster en een zaklampje aanknipten. In het vage schijnsel morrelde de grootste van de twee wat aan de sponningen en schoof toen het raam omhoog.

"In orde, Hiep!" sprak hij op gesmoorde toon. "We kunnen naar binnen. Waar is het breekijzer?"

"Hier, baas!" zei de ander, naar voren tredend.

Het zal voor de geoefende lezer duidelijk zijn, dat we hier de aartsschavuiten Super en Hieper voor ons hebben, weliswaar met een maskertje vermomd, maar daar zal niemand inlopen.

Het is duidelijk dat het met deze beide zakenlieden van kwaad tot erger gaat. Nu ontzien zij zich zelf niet om bij nacht en ontij een inbraak te plegen! Maar laat ik verder vertellen.

Hieper trad dus naar voren en gaf zijn baas een zetje, waardoor de zwaargebouwde schurk in de kamer belandde. Zonder aarzelen begaf hij zich met sluipende pas naar de brandkast en stak steels het breekijzer in een kier om de deur open te wrikken.

Doch nu kwam heer Ollie's alarmsysteem in werking. Suizend schoot een bokshandschoen uit een onzichtbaar aangebracht luikje, zodat de bandiet met grote kracht tegen zijn helper Hieper belandde. Deze, die net bezig was naar binnen te klimmen, kon de vracht niet houden en met een zachte kreet verdwenen de beide schurken in de nachtlucht.

HENRY ® By Dick Hodgins

WEIGHT AND FORTUNE
OUT OF ORDER
"THANKS, PAL!"

Jim Henson's™ MUPPETS

AND NOW - THE GREAT GONZO WILL JUMP THROUGH A FLAMING RING OF FIRE!!
SO LET'S HAVE A ROUSING ROUND OF APPLAUSE FOR THAT INCREDIBLE CRAZY MAN....
HIS ASSISTANT!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

GIVE ME YOUR TOOTHBRUSH! IT'S AN EMERGENCY!
HUH?
OTTO HAD GARLIC PIZZA LAST NIGHT

QUINCY ® By Ted Shearer

HI, GRAN.
COMPUTERS,..COMPUTERS,..I JUST HAD TO WAIT A LONG TIME AT THE BANK BECAUSE THEIR COMPUTER IS DOWN... FUNNY THING, THOUGH...
WHAT, GRAN?
THE COMPUTERS THAT SEND ME BILLS NEVER SEEM TO BE DOWN.

MULTINATIONAL VOORZAG CONFLICTEN MET VENEZUELA

Sombere voorspelling Shell-hoofdkantoor:

Raffinaderij zal nooit rendabel kunnen draaien

-door Frans Kok-

DEN HAAG — Bij het Shell- hoofdkantoor in Den Haag gelooft men er niets van dat de nieuwe maatschappij Isla maar ook enigszins rendabel kan opereren. Ook al hoeft Isla geen rekening te houden met afschrijvings- en rentelasten (want Isla heeft immers geen kapitaal en een boekwaarde van nul gulden) en al krijgt het olie tegen een geheim lage prijs en zijn de lonen een stuk lager dan Shell betaalde, moet toch altijd geld bij, meent men. "Het is een transactie die door politieke en sociale motieven is bepaald. Venezuela heeft besloten Curaçao te hulp te komen, zelfs ten koste van de eigen raffinaderijen, die nu ook al op maximaal 60% van hun capaciteit draaien. President Lusinchi heeft deze keer kennelijk door weten te drukken en de staatsolie- maatschappij PDVSA over de streep getrokken", verluidt het bij Shell.

Shell is er overigens niet zo rouwig om dat de gezamenlijk opzet van Shell en PDVSA niet is gelukt, ondanks alle pogingen van Lubbers daartoe. Het was waarschijnlijk een voortdurende bron van conflicten geworden omdat Venezuela als meest trouwe OPEC- lid halsstarrig pleegt vast te houden aan de hoge olieprijzen.

Bij Shell ziet men de ontwikkelingen daarom met enige opluchting aan. Sluiting zou ongetwijfeld tot bitterheid en felle verwijten van Antilliaanse zijde hebben geleid. Shell is, zo zegt men op het Haagse hoofdkwartier, altijd van plan geweest na vertrek op eigen kosten het complex te ontmantelen en de bodem schoon op te leveren, hoewel Shell daar juridisch niet toe verplicht is. Maar toch waren suggesties om Shell na het vertrek met flinke schade- claims te achtervolgen niet van de lucht. Op grond van het contract met de Antillen is dat nu voorbij. Bij Shell wordt nog opgemerkt dat ontmanteling helemaal niet zo'n kostbare zaak is als vaak wordt gesuggereerd. Afhankelijk van de opbrengst van het schroot zou er hoogstens 10 of 20 miljoen gulden bij moeten. Dat de Antillen eventueel na vijf jaar als de raffinaderij eventueel toch dicht gaat, voor gigantische opruimingskosten komen te staan lijkt dan ook ongegrond.

Er konden toch nog enkele vriendelijke woorden vanaf, toen afgelopen dinsdag de Shell-raffinaderij na 70 jaar aanwezigheid op Curaçao werd overgedragen aan de Antilliaanse- en Curaçaose overheid. Kennelijk sans rancune nam mevrouw Liberia- Peters afscheid van haar tegenspeler, Ernest van Mourik-Broekman, die een jaar geleden aankondigde dat de Shell dicht zou gaan indien niet aan de vier voorwaarden van Shell voldaan zou worden.

Het wordt in Nederland als een persoonlijk succes gezien van mevrouw Liberia dat de Antillen zich voor de somma van vier gulden eigenaar kunnen noemen van een raffinaderij waarvan de waarde vorig jaar door Shell nog op rond 400 miljoen gulden Antilliaans werd getaxeerd. Immers, een van de bekende voorwaarden was dat de Antillen twee- derde van het aandelen- kapitaal van Shell Curaçao zouden overnemen.

Shell Curaçao was toen nog een 'going concern' en dus geld waard. Dat veranderde in een klap toen op 30 juli de mededeling kwam dat de onderhandelingen met Venezuela en samenstelling van de ruwe olie definitief waren mislukt en dat de raffinaderij haar deuren zou sluiten.

Inmiddels blijkt Shell in de laatste twee kwartaal- berichten op haar vestiging op Curaçao verlies te hebben afgeboekt van 150 miljoen Engelse ponden, dat is 330 miljoen Antilliaans, waarvan 175 miljoen Antilliaans voor de 1900 werknemers. Het geeft aan hoe snel de ontwikkeling is gegaan en welke omslag er sinds oktober vorig jaar heeft plaats gevonden in de houding van Shell.

De onderhandelingen over de overname dreigden twee weken geleden even stuk te lopen op de vraagprijs van 26 miljoen dollar voor de drie rendabele werkmaatschappijen en de nog aanwezige olievoorraad van een half miljoen vaten. Venezuela bleek echter niet van zins ook maar een druppel Shell- olie over te nemen, waarna Shell besloot de olietanks letterlijk leeg te zuigen. Verder eisten de Antillen op instigatie van Venezuela dat Shell nog een aantal weken na de overdracht aansprakelijk zou blijven voor optredende gebreken. Shell weigerde pertinent op dit "gemarchandeer" zoals het wordt genoemd op het hoofdkantoor en dreigde alsnog met sluiting. Nu draaien de Antillen eventueel voor deze kosten op, tenminste als de onafhankelijke experts ernstige tekortkomingen constateren, wat door Shell wordt betwijfeld.

Het is een van de enige echte risico's die er voor de Antillen aan de nieuwe opzet samen met Venezuela zitten. De conclusie in Nederland is dan ook dat de Antillen op wonderbaarlijk goede wijze aan het langste eind hebben getrokken. Een half jaar geleden leek de situatie nog hopeloos. Shell en Venezuela stonden als kemphanen tegenover elkaar. Jonkheer Van Lennep vloog af en aan naar Caracas en Willemstad, maar kon ondanks zijn prestige weinig concreets tot stand brengen. Lubbers' bezoek aan Venezuela dat boordevol optimisme werd afgesloten was in feite een fiasco omdat zijn fraaie politieke accoord met president Lusinchi buiten diens presidentiële paleis weinig waarde bleek te hebben. Massale ontslagen stonden voor de deur met als enige pleister op de wonden de afvloeiings- regeling van gemiddeld 90 duizend gulden Antilliaans per werknemer. De Curaçaose vakbonden kondigden al harde acties aan maar opeens lag er een aanbod van Venezuela. "Laten we samen, dus zonder de Shell, de raffinaderij exploiteren," luidde de boodschap. "Wij zorgen dan voor voldoende olie tegen een gunstige prijs."

Een duidelijk politiek initiatief, want in de tien jaar daarvoor had Venezuela geen enkele interesse getoond in deelneming in de Curaçaose raffinaderij. Het bezoek van Lubbers en verhalen over een mogelijke onrust op het strategische eiland voor de kust van Venezuela had de regering in Caracas kennelijk tot andere gedachte gebracht.

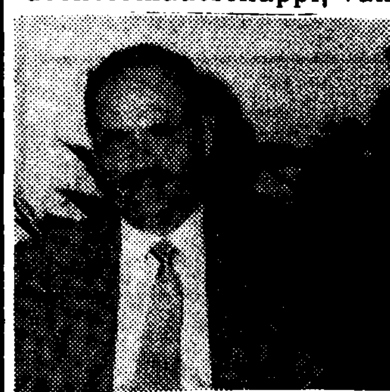
De onderhandelingen tussen enerzijds de Antillen en Venezuela en anderzijds met Shell werden, zo wordt in Haagse kringen opgemerkt, onder leiding van Oscar Steenbaar bekwaam gevoerd. Politiek werd hij in de rug gedekt door mevrouw Liberia, die ervoor zorgde dat niet al te veel mensen zich met de onderhandelingen bemoeiden. De Antillen zijn nu eigenaar van de raffinaderij, maar lopen niet veel risico's bij de miljarden- exploitatie, aldus wordt in Den Haag redeneert.



EUDIO A. GILL

WILLEMSTAD — Met de publicatie, vandaag, van de foto van de directie- leden en hun curriculum heeft de Refinería Isla (Curazao) S.A. voor het eerst officieel "kennis gemaakt" met het Curaçaose publiek. In de eerste in het Engels opgestelde press- release werd meegedeeld dat deze dochtermaatschappij van de PDVSA per 1 oktober officieel met zijn operaties is begonnen. De maatschappij, zo blijkt verder, heeft zijn zetel in Venezuela maar is op Curaçao geregistreerd, op basis van de huurovereenkomst tussen de regeringen en de PDVSA. In het schrijven wordt ook meegedeeld dat de Isla- directie gisteren zijn eerste vergadering heeft gehouden.

President- directeur van de nieuwe maatschappij is Guillermo A. Archilla. Na afronding van de studierichting chemie aan de Universidad de Venezuela, trad hij in dienst van de Creole Petroleum Coorpartion en werd hij bij de Amuay- raffinaderij te werk gesteld. Na hier diverse directieposten te hebben bekleed en marketingwerk gedaan te hebben, werd hij overgeplaatst naar Pequiven, een dochtermaatschappij van

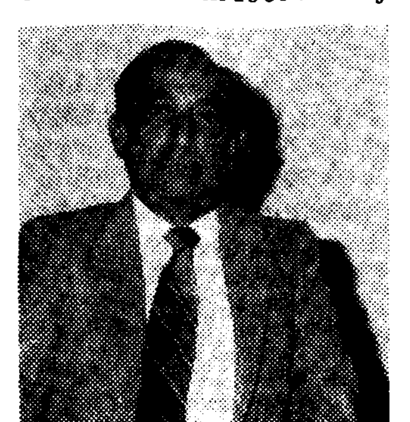


GUILLERMO A ARCHILLA

PDVSA, waar hij directeur en hoofd was van de operations-afdeling. In september vorig jaar keerde hij terug naar Lagoven waar hij de directeurspost ging bekleden, evenals dat het geval was met Ruhr Oel in West- Duitsland.

Vice- president- directeur van Isla is Eudio A. Gil. Hij begon zijn werkzaamheden bij de Caribbean Petroleum Company, na de accountant-studie in Oklahoma afgerond te hebben. Hij heeft voor de Creole Petroleum Coorperation diverse functies in het buitenland bekleed, waarna hij bij de controller departement in Caracas ging werken. In 1980 werd Gil hoofd van de afdeling financiën van Lagoven, terwijl hij twee jaar daarop directielid werd van Bariven, een dochtermaatschappij van de PDVSA.

Isla- directeur is Jorge Zemella. Hij studeerde chemie in Wisconson. In 1960 trad hij



JORGE ZEMELLA

in dienst van de Compania Shell de Venezuela, waar Zemella diverse posten heeft bekleed bij de Cardon- raffinaderij. Hij heeft twee jaar in Nederland gewerkt, waarbij hij gespecialiseerd is in 'hydro- processing'. Na terugkeer heeft hij zijn werkzaamheden bij Shell in Caracas voortgezet. Zemella is directeur geweest van Shell Guetemala, waarna hij de functie van directeur Internationale Handel van Shell Venezuela bekleed heeft. Hierna is Zemella directeur geweest van de afdelingen Internationale Handel en Planning van Maraven. Hij bekleedt die functie nog steeds.

De heren Archila en Gil zullen op Curaçao woonachtig zijn terwijl de heer Zemella als standplaats Caracas zal behouden.

DP maakt lijst van kandidaten bekend

WILLEMSTAD — Ook de coalitie- partij DP voltooide gisteren zijn lijst van kandidaten voor de komende verkiezingen. De DP- lijst wordt zoals te verwachten was, aangevoerd door partij- leider Agustin Diaz. DP- voorzitter Onofre Bikker volgt hem op de tweede plaats.

De eerste zeven plaatsen op de lijst van de DP, worden ingenomen door de huidige Staten- leden ministers die de coalitie-partij telt. Na Bikker, volgen het Statenlid Petrus van der Veen, gevolmachtigde minister in Den Haag mr Boy Hernandez, oud-minister mr Leslie Navarro, minister van Onderwijs Frank Rozendal en het Statenlid ing Ronnie Winkel.

Na Sandra Frans- Michel, verschenen vervolgens nieuw op de DP- lijst op respectievelijk de negende, tiende en elfde plaats, drs Monte Horshord, drs Vimi Servage en mr Johnny Hellmund. Horsford, die enkele jaren geleden gedeputeerde was voor de inmiddels verdwenen partij PSD van Efraim Cijntje, komt overigens oorspronkelijk uit de DP-gelederen voort.

Voor de eilands- raadsleden van de DP, Raymond Bentoera, Romulo Koster, Abel Arrindell, mr Raquel Reuijl- Raven en Henk Gummarus, als hekkesluiters, worden tenslotte de twaalfde tot en met de zeventiende plaats op de DP- lijst ingenomen door Eveline Marti, Glenn Albertina, Rudy Riedel, Celfriedt Homoet, Jean Marie Cijntje en Herbert Franken.

Inbraak in hotelkamer

WILLEMSTAD — In een kamer van een hotel te Otrabanda werd, vermoedelijk door gebruikmaking van een valse sleutel, door onbekenden binnengedrongen, terwijl de hotel- gasten daar lagen te slapen. Een koffer van die gasten werd later door een personeels- lid van het hotel in het pand terug gevonden. Daaruit waren honderd gulden, 290 dollar en 515 Duitse Marken weggenomen.

Veel vragen over financiele situatie

Grand Prix raadsvergadering tot volgende week geschorst

WILLEMSTAD — De oppostie- partij MAN, op wiens verzoek vanmorgen de eilandsraad bijeenkwam, moet geruime tijd wachten op de vele vragen omtrent het Grand Prix- gebeuren, welke vanmorgen werden afgevuurd op de betrokken gedeputeerden. Gezien de enorme drukte dezer dagen onder andere in verband met het bezoek van de Nederlandse minister van Economische Zaken, zag voorzitter Casseres zich genoodzaakt de vergadering, na de eerste vragenronde, te schorsen tot volgende week dinsdagochtend.

Over de financiele situatie bleek vanmorgen, tijdens de eilandsraads- vergadering over de Grand Prix waartoe de oppositie-partij MAN een verzoek had ingediend, veel onzekerheid te bestaan. Meerdere malen werd, aan de hand van berichten uit de media, de vrees uitgesproken dat dit project, waar in april goedkeuring aan werd gegeven door de eilandsraad, niet volgens behoren verloopt. De raadsleden, waaronder voornamelijk die van de MAN, vroegen dan ook om opheldering over, voornamelijk de financiele en organisatorische kanten van het project. Zo bracht Don Martina naar voren, vernomen te hebben dat de werkzaamheden van DOW aan de constructie van het wegdek, ruim twee miljoen gulden meer kosten, dan oorspronkelijk aan de eilandsraad was voorgelegd. Hij vroeg zich hierbij af hoe het staat met de overige overzichten waaruit een winst van ongeveer een half miljoen gulden naar voren kwam. "Wat zijn de gespecificeerde kosten tot op heden en wat zal daar in de komende week nog bij komen", zo wilde de MAN-leider onder andere weten. Martina gaf overigens ook nog de tip een aantal borden te plaatsen in de stad waardoor de toeristen die momenteel op het eiland verblijven, op de hoogte worden gesteld van de reden dat alles met betonblokken en hekken is afgezet. Indien dit niet gebeurt, maakt dat momenteel ongetwijfeld een zeer vreemde indruk op de toeristen, aldus Martina.

De hekken en betonblokken die het hele traject omgeven, bleken overigens ook niet erg gewaardeerd te worden door de raadsleden die vanmorgen het woord voerden. Meerdere malen viel het woord "concentratiekamp" terwijl MAN- lid Salsbach een nadrukkelijk verzoek deed aan de betrokken gedeputeerde er zorg voor te dragen dat het één en ander zo snel mogelijk na afloop van de races verwijderd wordt. Dit zeker in verband met het gerucht dat al in maart een Formule 1 race op Curaçao georganiseerd zal worden en het in de bedoeling ligt het traject tot die tijd intact te houden. Daar was het raadslid het niet mee eens en vroeg hier evenens opheldering over.

De kwestie van de hotelkamers, waarover de Amigoe al eerder berichtte, die door de Grand Prix- organisatie waren gereserveerd en bij verschillende hotels zijn vervallen wegens het niet nakomen van de betalings- afspraak, werd vanmorgen door het raadslid Angel Salbach naar voren gebracht. Hij vroeg hier meer informatie over terwijl hij tevens wilde weten of er nog wel genoeg kamers beschikbaar zijn voor diegenen met wie de Grand Prix Organisatie afspraken heeft lopen. "Het zou ongetwijfeld zeer slechte reclame zijn als er niet genoeg onderkomen is gereserveerd", zo vond Salbach, die eveneens wilde weten hoe het staat met de plannen om cruise- schepen in de haven als "drijvende hotels" te gebruiken. Hij verklaarde ook dat uit onderzoek gebleken is dat in het buitenland betreurenswaardig weinig reclame gemaakt is en verwees hierbij hoofdzakelijk naar Nederland aangezien de Grand Prix oorspronkelijk een Europees gebeuren is en er in Nederland altijd veel belangstelling voor heeft bestaan. Daarnaast stelde hij dat er ook in het Caribisch Gebied, waar een dergelijk evenement vrij onbekend is, extra veel reclame gemaakt had moeten worden en vroeg hier opheldering over.

Aangezien het volgens Salsbach juist de racers zijn met internationale faam die de mensen aan trekken, vroeg hij om een lijst met de namen van de racers en andere informatie over hen. Een andere vraag van dit raadslid was of er buiten de races nog andere toeristische activiteiten worden georganiseerd zodat deze mensen met een algeheel beeld van Curaçao naar huis terugkeren.

"Vol verwachting klopt ons hart", zo verwoordde het raadslid Hernandez van de PNP de spanning waarmee de gehele bevolking het gebeuren van de Grand Prix Formule 3000 volgt. Naar hij naar voren bracht heeft een onderzoek bij de grootste hotels op Curaçao uitgewezen dat deze slechts voor driekwart zijn volgeboekt tijdens de races en dat dit dus toch niet zoveel toeristen oplevert als gedacht was. Hernandez sprak tevens de hoop uit dat de hekken en betonblokken zo snel mogelijk verwijderd worden aangezien het doet denken aan een concentratie- kamp en daarnaast voor het verkeer zeer gevaarlijke situaties veroorzaakt.

Raadslid Koster was het een doorn in het oog dat de hersftvakantie twee dagen vervroegd is in verband met de Grand Prix. Hij vroeg dan ook naar de argumentatie van het Bestuurs College en stelde dat vanuit de gemeenschap ook kritiek is geleverd op deze beslissing. Verschillende andere vragen werden vanmorgen door de raadsleden op de gedeputeerden afgevuurd. Zo werd gevraagd of er mogelijkheid bestaat voor kleinere "snacks" en particulieren om, net als bij het Carnaval, binnen het traject eten en drank te verkopen en of instellingen als het Mgr. Verriet Instituut gratis toegang krijgen tot de races. De vragen blijven echter tot volgende week nog onbeantwoord, zodat de gedeputeerden in ieder geval ruim de tijd hebben zich op de antwoorden voor te bereiden. De vergadering wordt dindsdagochtend om half negen voortgezet.

Inbreker betrapt

WILLEMSTAD — Door met een stuk ijzerdraad de grendel van een deur te halen, verschafte zich een man de toegang tot een woning aan de Schottegatweg-west. Hij werd echter door de vrouw des huizes ontdekt. De man gaf haar een duw en rende weg. Toen zij de achtervolging inzette, gooide hij een lege fles in haar richting. Uit de woning werd een bedrag van 1075 gulden en 251 dollar weggenomen.

Autoruiten vernield

WILLEMSTAD — Een autowasser van een autoverhuurmaatschappij ontdekte in een garage te Palu Blancu dat van de wagens van een huurauto van dat bedrijf, alle ruiten vernield waren. Volgens de garage- houder was de auto daar zondag door een vrouw gebracht. De auto, die voor drie duizend gulden schade opliep, was overigens aan een man verhuurd geweest.

Toeriste beroofd

WILLEMSTAD — Door haar met een mes te bedreigen, dwong een man op klaarlichte dag een toeriste voor haar kamer van een hotel te Otrabanda, haar gouden hals- ketting af te geven. De beroving vond om half twaalf 's-morgens plaats.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal zeven aanrijdingen plaats. Daarbij vielen vijf gewonden. De materiële schade wordt geraamd op ruim 23 duizend gulden.

Georganiseerd door Atletiekbond

Spanning bij estafettes

ORANJESTAD — Voor de estafette- wedstrijden, welke door de Arubaanse Atletiek Bond in het Wilhelminastadion werden georganiseerd, bestond van de zijde van clubs en scholen grote belangstelling.

Bijzonder opvallend waren de overwinningen op de 4x30 meter voor D-meisjes en D- ongens door de ploegen van het St. Dominicus College, welke onder leiding van de heer Louis Zievinger reeds geruime tijd de trainingen volgen.

Verrassend was ook de winst van Olympia op de 4x100 meter B-jongens over de ploeg van de Striders. Enerverend was de race over 4x100 meter heren tussen de Striders en de Mariniers, welke in het voordeel van de Striders werd beslist: 49.0 seconden tegen 49.7 seconden. Opwindend was ook de 4x800 meter heren, waarbij de laatste lopers van Roadrunners en Mariniers tegelijk wisselden. Een bijzonder sterke laatste ronde van Eddy Vos, die zijn 800 meter aflegde in 2 minuten en 11 seconden, bracht de overwinning bij de Roadrunners.

De uitslagen:

4x60m pupillen A-meisjes
1. Olympia I 43.9; 2. Olympia II 47.5; 3. Dominicus College 47.8; 4. Mon Plaisir College 48.1.

4x60m pupillen A-jongens
1. Olympia I 37.6; 2. Dominicus College I 38.9; 3. Olympia II 41.2; 4. Dominicus College II 43.9; 5. Mon Plaisir College 44.8.

4x80m D-meisjes
1. Dominicus I 53.1; 2. Olympia I 53.8; 3. Dominicus II 59.8; 4. Olympia II 60.9; 5. Mon Plaisir 63.1.

4x80m D-jongens
1. Dominicus 52.1; 2. Olympia 52.2; 3. Mon Plaisir 58.4.

4x100m B-jongens
1. Olympia 52.0; 2. Striders 54.1; 3. Striders 61.1.

4x100m heren
1. Striders 49.0; 2. Mariniers 49.7; 3. Striders 50.6; 4. Mariniers 53.2.

4x100m dames
1. Olympia 61.9; 2. Striders 68.8.

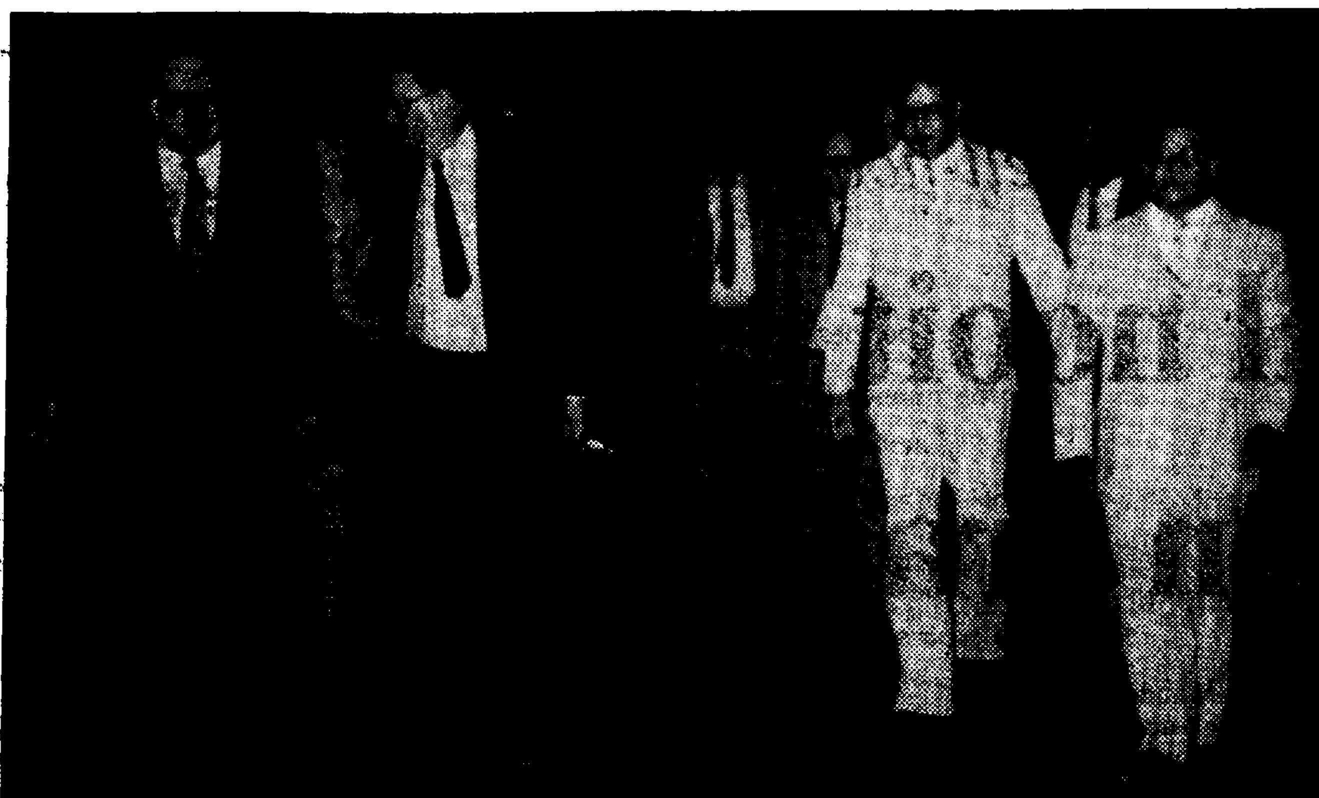
4x800m heren
1. Roadrunners 9.13.6; 2. Mariniers 9.18.1.

Barracudas help Mexicaanse actie

ORANJESTAD — De Arubaanse zwem- vereniging Barracudas heeft een goed voorbeeld in de Arubaanse sportwereld gegeven en een bedrag van vijfhonderd gulden beschikbaar gesteld voor de slachtoffers in Mexico. De vereniging besloot daartoe omdat op 1 oktober de vijftiende verjaardag van de club werd herdacht. In plaats van te feesten gaat het geld naar het Rode Kruis voor de actie «Help Mexico». Gehoopt wordt dat andere sportclubs — er zijn er velen op Aruba — dit voorbeeld zullen volgen.

Advocaat: Videla onschuldig aan schenden mensenrechten

BUENOS AIRES — De advocaat van ex-president Jorge Videla van Argentinië heeft vrijspraak bepleit voor zijn client, aan wie het schenden van mensenrechten was verweten in een proces samen met veertien andere Argentijnse opper- officieren. Volgens mr Carlos A. Tavares was de generaal onschuldig aan het tenlastegelegde. De advocaat heeft twee dagen nodig gehad om de beschuldigingen tegen Videla die in de ziekenboeg ligt te ontzenuwen. De openbare aanklager was eerder tot de hoogste eis gekomen: levenslang zonder recht op strafvermindering wegens goed gedrag. In dit proces zijn tientallen mensen komen getuigen van de wreedheden van het Argentijnse leger tegen iedereen die van linkse sympathieën werd verdacht.



ORANJESTAD — De Nederlandse minister van Economische Zaken tevens vice- minister- president, drs. G.M. van Aardenne, arriveerde woensdagochtend om half drie op Aruba. Hij was vergezeld van zijn echtgenote, de directeur- generaal van Buitenlandse Economische betrekkingen drs. F.A. Engering, drs. J. van Elburg van de Economische Voorlichtingsdienst, het hoofd van de afdeling Westelijk halfrond drs. J.M. Postma en de beleids- medewerker van voornoemde afdeling de heer S.J. Muinck. Op de luchthaven waren ter begroeting aanwezig: minister van Economische Zaken Don Mansur, waarnemend gezaghebber Frans Wernet, waarnemend hoofd van Economische Zaken S.R. Marapin en chef RVD- Aruba Tommy Leest. Minister Van Aardenne en zijn gezelschap vertrokken dezelfde dag om kwart voor elf's morgens naar Curaçao, in gezelschap van SSE- minister mr. Hendrik Croes.

Argentinië haalt banden Cariben aan

BUENOS AIRES — Argentinie heeft met een missie van twaalf dagen door het Caribische gebied bereikt dat de banden nauwer kunnen worden aangehaald tussen Buenos Aires en verschillende landen in de Cariben. De missie stond onder leiding van onder- minister voor Internationale samenwerking Oscar Yujnousky. Onder meer maakte Eduardo Iglesias er deel van uit, die directeur is van de afdeling Midden Amerika en het Caribisch gebied van Buitenlandse zaken. Gesproken werd over samenwerking op technisch gebied. De Argentijnse missie bezocht onder meer Jamaica, Guyana, Trinidad en Tobago, Barbados en de Grenadines.

Noord masters bij korfbal ongeslagen

ORANJESTAD — Noord Masters is nu de enige ongeslagen ploeg in de korfbalcompetitie door Caribbean Stars — die eveneens ongeslagen was — met 2-0 te verslaan. De ploeg van Volvox heeft zich uit de competitie teruggetrokken, waardoor de nodige veranderingen op de ranglijst plaatsvonden.

De 2-0 overwinning van Noord Masters op Caribbean Stars werd behaald op punten van Patrick Thodé en Oscar Ridderstaat. De andere uitslagen waren: Juventud Uni di San Nicolas tegen Arukorf 2-2, en Bionic tegen Santa Cruz Stars 3-1.

Na zeven zondagen korfbal ziet de ranglijst er als volgt uit: 1. Noord Masters 5 gewonnen, 0 gelijk, 1 verloren, 10 punten; 2. Caribbean Stars 3-2-1, 8 punten; 3. Bionic 4-0-2, 8 punten; 4. Victoria 3-0-2, 6 punten; 5. Santa Cruz Stars 2-1-2, 5 punten; 6. Juds 1-2-2, 4 punten; 7. Skylab 1-0-4, 2 punten en 8. Arukorf 0-1-5, 1 punt.

HET ZANGDUO, Dhaddy y Toni, heeft net zijn derde langspeelplaat achter de rug en bereidt zich nu voor op het aanstaande bezoek — van 15 november tot 15 december — aan de Antillen en een show voor de Venezolaanse televisie. Ook de derde langspeelplaat bevat diverse eigen composities, gecombineerd met moderne popmuziek in Papiamento- versie. Deze langspeelplaat is gericht op zowel de jeugd als de ouderen en zal spoedig op de Antillen verkrijgbaar zijn. Aldus wordt vernomen van manager Robby Schouten.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Escuela del Desorden* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *A Soldier's Story* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *La Revancha de Porky* (14 jr.).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

BOTICA'S
Ten westen van de brug: Oduber, tel.: 21780;
Ten oosten van de brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

PROTESTANTSE GEMEENTE (**Oranjestad): 20.00 uur bijbelkring - bij ds. Van den Doel.**

TOERISTENSCHIP: 07.00-02.00 «Fairsea» - vert. SELMA.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
CUNUCU FIESTA: 18.00-22.00 uur in Cunucu Plaza, Dakota Shopping Paradise.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

VOORBEELD VOOR ARUBAAN DIE WAT BEREIKT HEEFT

Voor optreden bij AVP-presentatie

Julio Euson terug op Aruba

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Bijzonder hartelijk werd de wereldbekende Arubaanse zanger Julio Bernardo Euson — na tien jaar afwezigheid — gisteravond op Aruba ontvangen. Hij kwam met de KLM uit Chili, waar hij woont en op uitnodiging van de Arubaanse Volks Partij (AVP) om zaterdagavond de presentatie van de AVP-kandidaten culturele luister bij te zetten. AVP- voorzitter mr. Henny Eman benadrukte bij aankomst dat de AVP Euson naar Aruba had gebracht als een symbool van wat een Arubaan kan presteren. Een voorbeeld dat Aruba in deze moeilijke tijden goed kan gebruiken. Julio zelf stelde bijzonder duidelijk dat hij artiest is en geen politicus, dat hij zich altijd ver van de politiek heeft gehouden, maar wel bereid is door zijn optreden de helpende hand te bieden.

Vele mensen waren gisteravond op de Arubaanse luchthaven aanwezig om de Arubaanse zanger Julio Euson een hartelijke ontvangst te bereiden. Onder hen waren AVP- leider mr. Henny Eman, wiens partij Euson naar Aruba bracht, de voorzitter van de Arubaanse musici Joy Kock — die woorden van welkom sprak — alsmede vele artiesten waaronder Edwin Abath, Efrain en Sharon begroetten Julio met de opmerking dat hij een voorbeeld voor de jeugd is wat iemand kan presteren, waarop Julio reageerde dat je rijk kunt worden doch dit ook verliezen, maar als je tot voorbeeld van de jeugd gesteld wordt dat je dan aan de top staat van voldoening. Ook de moeder van Euson, Lolita Euson, werd hartelijk in de ontvangst van haar zoon betrokken.

In een rechtstreekse uitzending van Voz di Aruba/Canal 90 vertelde Julio dat hij nu acht jaren in Chili woont waar hij programma- manager is van radio La Nacionalidat. Voorts heeft hij nog een eigen zes man- bandje.

"Het gaat in Chili allemaal niet zo gemakkelijk, maar ik ben er gaan wonen, omdat ik verliefd raakte op dit land. Het houdt echter wel in dat je niet zoveel naar buiten kan treden zoals vroeger. In feite was het een rem op mijn carrière, waardoor ook geen nieuwe platen werden gemaakt". Julio verklaarde wel verrast te zijn zoveel mensen op de luchthaven te zien. Dat had hij niet verwacht. "Ik dacht dat ze mij vergeten waren", aldus Julio Euson. "Ik houd van Aruba uit de grond van mijn hart en ik ben weer bijzonder bli hier te zijn".

Mr. Henny Eman, die namens de AVP woorden van welkom sprak, wees erop dat de AVP iets bijzonders wilde doen op de dag dat het AVP- reddingsteam gepresenteerd wordt. Daarom werd besloten Euson uit te nodigen als symbool van een Arubaan in het leven kan bereiken. "Wij willen bewijzen dat Aruba weliswaar klein is, maar met mensen als Euson toch groot kan zijn".

Julio Euson, die in 1962 van Aruba naar Nederland vertrok, vertegenwoordigde dit land tien jaar later in Viña del Mar en wist zich met het inmiddels wereldbekende lied «Julie» de eerste plaats te behalen. Daarna won hij het internationale festival in Athene, Griekenland, waardoor zijn andere tophitter «Angelina» de nodige bekendheid kreeg. Hij nam deel aan twaalf festivals en wist in totaal 24 prijzen te behalen. Voordat Leo Euson — zoals hij thuis genoemd wordt — naar Nederland vertrok, was hij een van de leidende musici op het eiland, onder meer in de jaren vijftig met zijn groep «Creole Cats». Een van de de bekendste liederen uit die tijd was «I will be home again», dat hij altijd met zijn groep zong, doch nooit op de plaat vastlegde. Toen een van zijn collega's van de band plotseling overleed, zong hij het lied niet meer.

De "jongen van San Nicolas", die de afgelopen jaren door zijn optreden Aruba ook in de internationale muziek- wereld een hoge plaats bezorgde, zal zaterdagavond bij zijn optreden in Cas di Cultura zeker «Julie» laten horen, het lied dat hem beroemd maakte.



JULIO EUSON
...voor zijn vertrek van Aruba...

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

CUNUCU FIESTA: 18.00-22.00 uur in Cunucu Plaza, Dakota Shopping Paradise.

JEUGDTENNIS: 17.00 uur Malta Amstel jeugdtoernooi (enkelspel jongens/meisjes) - Marlboro Tennispark.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fraggle Rock (The great Radish family); 18.30 Medical report (If it moves, help); 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 Special program; 21.30 Culturama; 22.30 International news CNN; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Bassie an Adriaan (De professor); 18.30 Israel presents (This is Hadassah in Israel); 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Wrestling; 22.30 International news CNN; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Barbecue van en voor Jackson church

SAN NICOLAS — De Pentecostal- kerk in San Nicolas, ook bekend als Jackson Church, organiseert zaterdag een barbecue- festival in de Don Boscoclub. Dit is van elf uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Tevens zal er gezongen worden samen met twee andere kerken uit Oranjestad: Emmanuel Church en Maranatha Church. Volgens de organisatoren zal deze Pentecostale barbecue de beste van het jaar blijken te zijn.

In San Nicolas

Open tafeltennistoernooi

SAN NICOLAS — Onder auspiciën van de Aruba Table Tennis Association (ATTA) wordt zondag om tien uur een open tafeltennis- toernooi gehouden.

Het toernooi heeft als sponsor Yasaka-mark Five en staat onder de leiding van Robert Hosé. Naam van het toernooi is «San Nicolas Table Tennis Open» en er wordt gespeeld in de categorieën: open class, B-klasse, veteranen, junioren en kadetten. Het toernooi begint om tien uur in de Don Boscoclub in San Nicolas. Voor de deelnemers, die al lange tijd niet gespeeld hebben, bestaat morgenavond, van zeven tot tien uur, gelegenheid om te trainen in de Don Boscoclub, waar men tegelijk kan inschrijven voor het toernooi.

Aan kop lijsten weinig surprises

ADN zorgt voor verrassing met als lijsttrekker John Booi, hekkesluiter Frans Figaroa

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat de politieke partijen vanavond hun lijsten zullen afronden en bekend maken.

Bij de MEP zal Betico Croes traditiegetrouw de lijsttrekker zijn, gevolgd door gedeputeerde Nelson Oduber. De verdere volgorde is nog niet bekend omdat in deze partij nog al wat verschuivingen plaatsvinden aangezien personen als Daniel Leo, Charro Kelly, Efrain de Kort niet meer op de lijst komen. Mogelijk is de huidige gedeputeerde van Financiën, Milton Henriquez, één van de nieuwe kandidaten op de gele li st.

Het trio dat de groene lijst van de AVP zal aanvoeren, bestaat uit mr. Henny Eman, mr. Mito Croes en Watty Vos. Hieroverzal de partijraad vanavond gaan beslissen. Een commissie heeft zich bezig gehouden met het "zoeken" van kandidaten en komt vanavond in de partijraad met voorstellen. Hierna krijgen de leden van de partijraad de kans hun lijst in te dienen, waarna de partijraad definitief beslist. Mr. Henny Eman noemde het een moeizame democratische procedure, maar die wel voldoet en bemoedigend is.

Bij de PPA zullen Benny Nisbet als nummer één en oud- minister Eddy Werleman als nummer twee de oranje partij gaan aanvoeren. Ook op deze lijst komen nieuwe gezichten, onder meer van Alex Petronia, zoon van oud- premier Ernesto Petronia, één van de grote voormannen van de partij. Nummer drie op de PPA- lijst wordt vermoedelijk secretaris Dolfi Janssen die in het verleden reeds bewees een stemmentrekker te zijn. Op de PPA- lijst zullen ditmaal ontbreken ex-minister Margo Croes en Sandra Pieters, welke laatste het niet eens is met de wijze waarop de PPA en in het bijzonder haar leider ex-minister Margo Croes behandelde. Nieuwe gezichten bij de PPA zijn dokter A.S. Ridderstap, Johnie Tromp en Roland Croes, broer van oud-leider en ex-minister Max Croes.

De PDA zal weer geleid worden door dr. Berlinski, met de algemeen secretaris drs. Frank Booi — een broer van ADN John Booi — als nummer twee.

De nieuwkomer ADN zorgt voor een verrassing. Werd algemeen aangenomen dat gezaghebber Pedro Bislip deze partij zou gaan aanvoeren op de lijst — waardoor de positie van de ADN ongetwijfeld verstevigd zou worden — uit de Amigoe ten dienste staande gegevens blijkt dat de heer Bislip vermoedelijk nummer drie op de lijst wordt. Lijsttrekker wordt de huidige voorzitter tevens ex-eilandssecretaris John Booi met op nummer twee het huidige Eilandsraadslid en ex-gedeputeerde Charro Kelly. Dit zou een beslissing van de partij zijn. Overigens zou Bislip niet de enige ex-gezaghebber zijn die op de blauwe lijst komt. In dit verband wordt ook de naam genoemd van ex-gezaghebber Frans Figaroa, die als kandidaat de lijst van de ADN zal sluiten.

Vijf partijen nog druk bezig met kandidatenlijst

ORANJESTAD — De afgelopen dagen hebben de politieke partijen druk overleg gepleegd om de lijsten met 29 kandidaten voor de verkiezingen van 22 november vast te stellen. Voor velen was het geen gemakkelijke taak omdat er nog al wat verschuivingen plaatsvinden.

In ieder geval moeten morgen tussen negen uur 's morgens en vier uur 's middags bij het waarnemend hoofd van het Hoofdstembureau, Hosé Figaroa, in de Eilandsraads- zaal de lijsten worden ingediend. Er zullen op Aruba vijf partijen aan de verkiezingen deelnemen, te weten MEP (geel), AVP (groen), PPA (oranje), PDA (wit) en de nieuwkomer ADN (blauw). Aanstaande maandagmorgen negen uur tot 's avonds half negen worden de partijen bij Bevolking in staat gesteld de lijsten door zijn aanhangers te laten ondertekenen.

Hiervoor zijn totaal 389 stemmen nodig, namelijk 364, gebaseerd op één procent van het aantal deelnemende kiezers van april 1983, met een reserve van 25. De verwachtingen zi n dat de grote partijen in de middaguren hun lijsten reeds volgetekend zullen hebben. Daarna komt op 18 oktober het Hoofdstembureau bijeen om de lijsten te onderzoeken en krijgen de partijen tot 24 oktober de kans om eventuele verzuimen te herstellen, waarna op 25 oktober de lijsten geldig worden verklaard. Op 28 oktober komt het Hoofdstembureau dan weer bijeen om de lijsten te nummeren en van kleur te voorzien.

Bolivariana-bestuur

ORANJESTAD — De Sociedad Bolivariana op Aruba koos onlangs een nieuw bestuur, waarbij de functies als volgt zijn verdeeld: voorzitter Federico Winkel, vice- voorzitter Gustave Nouel, correspondentie- secretaris Milo Croes, akte- secretaris Hubert Falcon, penningmeester Ruben Irausquin, commissarissen José Ramon Vicioso, Rogelio Maldonado, Alfonso Mirep, Ernesto Petronia en juridisch adviseur mr. Edward Fowler.

Twijfels of Aruba serieuze kandidaat voor Lago heeft

Exxon-overleg vastgelopen

ORANJESTAD — De gisteren voortgezette besprekingen tussen het onderhandelings- team van Aruba onder leiding van algemeen adviseur Betico Croes en de Exxon- delegatie zijn gistermiddag vastgelopen. De heer Betico Croes wenste in dit stadium — afgesproken werd niets te publiceren — geen nadere bijzonderheden te verstrekken.

Wel liet Betico Croes horen dat in kringen van de Exxon ernstige twijfels bestaan dat Aruba een serieuze kandidaat heeft om eventueel de Lago weer in bedrijf te stellen. Het probleem hierbij is dat de Exxon niet weet wie de kandidaten zijn en Aruba ook niet van plan is nu reeds namen te noemen. "Wij eisen van de Exxon alle medewerking", aldus Betico Croes, "om mogelijk de Lago te redden ofschoon ik zelf wat dat betreft erg pessimistisch ben en ik het waarschijnlijk één procent van slagen geef".

"Ik zie alles donker in en wij moeten niet vergeten dat intussen de tijd verloopt en de kansen aanmerkelijk minder worden", aldus de algemeen adviseur, die er aan toevoegde dat men politiek zal moeten blijven vechten om alles te doen het bedrijf weer open te kunnen gooien. Uit de opmerkingen van de heer Croes was op te maken dat mogelijke kandidaten voor de Lago niet aan alle eisen die Aruba stelt zou hebben voldaan.

De heer Croes wees erop dat een kwalijke factor is dat de Lago niet een «up to date» - bedrijf is, in slechte conditie verkeert en vergeleken wordt met een koffiebranderij. Het is erg moeilijk, maar we blijven doorgaan met zoeken, aldus de algemeen adviseur Betico Croes. Volgende week vrijdag wordt doorgepraat en hij verwachtte wel dat eind van de volgende week er meer nieuws over het een en ander bekend kan worden gemaakt.

Hij herhaalde nog eens dat bij de Arubaanse onderhandelingscommissie sterk de indruk bestaat dat Exxon bang is voor mogelijke concurrentie wanneer de Lago weer zou gaan draaien onder een andere maatschappij. Daarom zou de Exxon ook steeds weer laten horen alleen maar interesse te hebben in het ontmantelen van het bedrijf en om een bepaald bedrag aan schade te betalen aan Aruba.

Vandaag zou getracht worden om uit de impasse van de besprekingen te geraken.

ABN: mogelijk afvloeiing

ORANJESTAD — In Telenoticias liet FTA- voorzitter Anselmo Pontilius, die het personeel van de ABN ook vertegenwoordigt, horen dat er mogelijke ontslagen bij de ABN op Aruba zouden vallen. Uit een door de Amigoe ingesteld onderzoek bleek vanmorgen dat de directie van de bank de shopstewards heeft ingelicht over enige afvloeiingen die mogelijk plaats zullen vinden. Dit zou verband houden met de verminderde economische activiteiten op Aruba waar ook alle banken op Aruba mee te kampen hebben. Aan enige personeelsleden zou voorgesteld zijn om vrijwillig af te vloeien.

Ivm Sealife-park

Ontwikkelingsbank spreek oud-directeur aan

ORANJESTAD — De Ontwikkelingsbank Aruba heeft bij het gerecht op Sint Maarten door zijn advocaat mr. Roy Brown een zaak aanhangig gemaakt tegen de voormalige directeur van de Ontwikkelingsbank Aruba, Fred Flynn, die op Sint Maarten bij een offshore- maatschappij werkzaam is.

Een en ander zou verband houden met het feit dat de heer Flynn destijds als directeur van de Ontwikkelingsbank een lening van 265.000 gulden zou hebben goedgekeurd voor het project Sealife Park, zonder dat hij daartoe de bevoegdheid bezat.

Zoals bekend liggen de werkzaamheden voor de bouw van het Sealife Park reeds geruime tijd stil vanwege financiële moeilijkheden. Jammer genoeg maakt het geheel nu een troosteloze indruk. Getracht wordt thans om het bedrag van 265.000 gulden van de voormalige bankdirecteur terug te vorderen.

Bij bridgen weer eerste plaats voor Lopez Henriquez-Vocks

SAVANETA — De vierde competitie- ronde van het bridgeclub Aruba Ariba werd een klinkende overwinning voor de heren Henk Vocks/Bob Lopez Henriquez, die 66,25% ~~listen~~ noteren.

Het team Leo van Veen/Frank Conway was ook goed op dreef (61,67%) met in het kielzog de dames Grada Verbunt/Stascha Hornix (59,17%). Vermeldingswaard zijn de goede resultaten van het pas een jaar bridgende echtpaar Tanny en Steven Verstraten met 56,43%. Boven het gemiddelde scoorden voorts de paren André Dekker/Sytze van der Meer (55,71%) en het echtpaar Bilderbeek (50%).

De stand aan de kop, na vier wedstrijden, is: 1. Bob Lopez Henriquez/Henk Vocks, 2. André Dekker/Sytze van der Meer, 3. Leo van Veen/Frank Conway, 4. Grada Verbunt/Stascha Hormix, 5. Tanny en Steven Verstraten.

Om eind te maken aan roddelpraatjes

Bislip dient ontslag in als gezaghebber

ORANJESTAD — Gezaghebber Pedro Bislip — die sinds begon vorige maand met vakantie is — heeft vanmorgen telegrafisch bij de Koninkrijks- regering zijn ontslag ingediend — ingaande vandaag — als gezaghebber van Aruba. De heer Bislip, die desgevraagd de Amigoe een en ander bevestigde, zou ook de gouverneur en de minister- president op de hoogte stellen.

De heer Bislip heeft dit besluit genomen aan de vooravond van het indienen van de politieke lijsten voor de verkiezingen, om een einde te maken aan alle "roddelpraatjes", die de laatste dagen de ronde doen en waarin de heer Bislip verweten wordt dat hij als gezaghebber — met vakantie of niet — zich actief met de politiek gaat bemoeien. Zoals bekend heeft de heer Bislip kortgeleden bekend gemaakt dat hij zich actief achter de nieuwe politieke partij ADN heeft geschaard. "Ze zijn nog al bang dat ik kandidaat ben bij de verkiezingen", aldus Pedro Bislip in een kort commentaar. "Daarom worden al die roddelpraatjes de wereld in geholpen".

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat de heer Bislip — die algemeen gezien werd als een sterke lijsttrekker voor de ADN — geen lijsttrekker wordt doch op nummer drie zal komen van de ADN- lijst.

Een van de punten van kritiek van de laatste dagen betrof het afscheid van waarnemend commissaris Walter Kramers waarbij de heer Bislip niet als gezaghebber. maar als particulier persoon aanwezig was omdat hij al die jaren met Kramers heeft gewerkt. Op verzoek van waarnemend gezaghebber Frans Wernet sprak de heer Bislip toen ook enige woorden van afscheid.

Begin basketball-competitie

SANTA CRUZ — De deelnemende ploegen moeten morgen om half zeven aanwezig zijn bij de Sporthal voor de opening van de nieuwe competitie van de Aruba Basketball Bond. Het defilé begint om zeven uur en het programma vermeldt verder: toespraak, huldiging, show door Natural Health Centre en hierna de eerste competitie- wedstrijd.

Ayo-softbal programma voor zondag

ORANJESTAD — Het softball- toernooi van Ayó Stars zal zondag op het Matividiri-veld worden voortgezet. De te spelen wedstrijden zijn: Sjaburu-ri - Seroe Janchi (dames, 9.30 uur), Ayó Giants - Flatstone (11.30 uur), Seroe Lopez - Formosa (1.15 uur), Sjaburu Stars - Hooiberg Rebels (3 uur), Noord Eagle Stars - Eagle (4.30 uur).

Wetsvoorstel tot wijziging Staatsregeling:

Spoedig invoering ontslaggronden PG

WILLEMSTAD — De Centrale regering is van plan om, evenals dat het geval is voor de zittende magistratuur, ook een wettelijke regeling in te voeren voor het ontslag van de procureur- generaal. Die zal zoveel mogelijk afgestemd worden op de regeling die voor rechters geldt. Een van de ontslag- redenen zal zijn het bereiken van de 65-jarige leeftijd. Die is momenteel voor rechters nog vastgesteld op 60 jaar. Andere ontslaggronden voor de PG zullen ondermeer zijn: verlies van het Nederlanderschap, ongeschiktheid wegens ziekte of ouderdom en "gebleken ongeschiktheid voor zijn ambt anders dan uit hoofde van ziels- of lichaamsziekte of ouderdomgebreke" en, facultatief, veroordeling wegens misdrijf, faillisement, surséance van betaling en "ernstige benadeling van de goede gang van zaken bij de rechtspraak of van het in de rechtspraak te stellen vertrouwen."

Het meerendeel van de genoemde bepalingen komen voor in de (reeds goedgekeurde) Samenwerkings- regeling Aruba-Nederlandse Antillen. In verband met de voorgestelde wijzigingen heeft de regering een ontwerp- landsverordening opgesteld tot wijziging van de Staatsregeling. Het ontwerp heeft eerder deze maand de Staten bereikt.

Het ontwerp beoogt overigens niet alleen de invoering van ontslaggronden van de PG: schrijft de Staatsregeling nu nog voor dat de PG het Land en eventueel het Koninkrijk en Nederland "in rechte" vertegenwoordigt, na wijziging zal die taak worden overgedragen aan een politicus en wel de premier als voorzitter van de Raad van Ministers. Wat betreft de vertegenwoordiging van de Antillen "buiten rechte," voor bijvoorbeeld het aangaan van geldleningen door de rechtspersoon de Nederlandse Antillen, zal telkens bij landsbesluit worden voorzien.

Uit het wets- ontwerp blijkt verder dat de Procureur- Generaal tegen de (ontslag) aanbeveling van de gouverneur of tegen het besluit van de Koning om hem op die gronden te ontslaan middels een bezwaarschrift bezwaar kan maken. Dit bezwaarschrift zal 30 dagen nadat hem de beslising is meegedeeld ingediend moeten worden en zal bij uitsluiting in eerste aanleg, door het gerecht ambtenarenzaken en in hoger beroep in ambtenarenzaken beoordeelt worden. Dit bezwaar zal overigens schorsing van het besluit van de Koning kunnen hebben, maar zal niet van invloed zijn op de (ontslag) beslissing van de gouverneur. Het ontslag zal pas de volgende dag waarop de rechtelijke uitspraak waarbij het bezwaar ongegrond is verklaard onherroepelijk is geworden. Dit geldt ook voor de bekrachtiging van de schorsing.

Uit de Memorie van Toelichting bij de ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Staatsregeling blijkt dat het ontbreken van wettelijke ontslaggronden voor de PG voortvloeit uit de koloniale tijd. Bleken die voor de zittende magistratuur wel te bestaan, middels uitsluiting van de PG, die geen deel heeft aan de rechtelijke onafhankelijkheid, wilde men die onafhankelijkheid in zekere mate te beperken. De Antilliaanse regering meent dat de regels van de zittende magistratuur en de rechters nu zoveel mogelijk gesynchroniseerd moeten worden. In dit verband stelt men dat men zich gesterkt voelt door het feit dat de procureur- generaal van de Hoge Raad in Nederland — de hoogste functionaris van het openbaar ministerie — niet anders wordt behandeld dan de rechters.

Naar voorts uit het ontwerp blijkt zijn de voorgestelde bepalingen vrijwel letterlijk aan het Nederlandse voorbeeld ontleend: uitzonderingen zijn dat op de Antillen, voor wat betreft de rechters, de Hoge Raad het ontslag verleend, de onder curatele stelling is niet overgenomen als ontslaggrond, terwijl evenmin overgenomen is dat de rechter enige ander beroep verboden wordt; dit laatste werd besloten aangezien op de Antillen het aanvaarden van een niet verenigbare betrekking van rechtswege tot beëindiging van het lidmaatschap van de rechtelijke macht leidt.

Schorsing van de PG door de gouverneur zal door de Koning bekrachtigd moeten worden. "Deze bepaling is gegrond op de overweging dat de procureur- generaal mede een Koninkrijkstaak vervult en bovendien een centrale figuur is in het stelsel van de rechtszekerheid waarvan waarborging aangelegenheid is van het Koninkrijk", aldus het document, waarin verder staat dat in geval van schorsing en tijdelijk aanwijzen van een waarnemer het horen van de Raad van Advies uitdrukkelijk wordt voorgeschreven.

Aangezien de PG zich gezien zijn functie momenteel niet kan (of hoeft) te beroepen op het Landsmaterieel Ambtenarenrecht (LMA) of de Regeling Ambtenaren- rechtspraak, maar hij na de wijziging wel bescherming van zijn rechtspositie nodig zal hebben, wordt hem de mogelijkheid van beroep op de administratieve rechter gegeven. Dit zal, zowel in eerste instantie als in hoger beroep de Nederlands- Antilliaanse ambtenarenrechter zijn. De PG kan op twee momenten de rechter adiëren: nadat hem de beslissing van de gouverneur om hem bij de Kroon voor ontslag aan te bevelen bekend is geworden en nadat het Koninklijk besluit om hem te ontslaan is vastgesteld. Uit het document blijkt tot slot dat het invoeren van de ontslagronden ten aanzien van de PG en de daarmee verband houdende procedure ook voorkomt in de Samenwerkings- regeling Antillen- Aruba.



WILLEMSTAD — In het kader van een inzamelings- actie in verband met projecten die de service- club in de komende periode wil trachten uit te voeren, bood gisteren mevr. M. Dovale van de Soroptimist Club Curaçao de echtgenote van gouverneur dr René Römer, mevr. J. Römer- de Vreese (links op de foto) het eerste exemplaar aan van een kalender voor het komende jaar. De kalender, die in verband met de inzamelings- actie te koop wordt aangeboden, is voorzien van recepten van Bunchi Römer. Door de heer Ivan Falbreu werd de eerste daadwerkelijke aankoop van zo'n kalender gedaan.

Informatieavond van Sitek

WILLEMSTAD — De onderwijsvakbond Sitek organiseert op zaterdag 5 oktober een "Happening Kultural Informativo" in het Landhuis Steenen Koraal.

Tijdens deze informatieve avond van acht tot twaalf uur 's nachts wordt er onder andere een uitleg gegeven over de onderhandelingen in verband met de raffinaderij door de Sitek- voorzitter Errol Cova.

Noted Physician Puts Blemishes Under Cover

By DOROTHY HARRIS
Feature Editor

Are you bothered by dark eye circles, acne scars, birthmarks, any skin discolorations?

Well, you no longer have to worry, thanks to the efforts of dr. N. Craig Roberts, who is the man behind a product that has changed the lives of millions with a vast variety of these skin problems.

Years of exhaustive research by Dr. Roberts and his team led to the discovery of a cover system with remarkable qualities. Dermablend Cover Creme is a waterproof, greaseless formula that's long lasting, easy to apply and available in nine shades from pale ivory to deep brown. This corrective cosmetic has received highly positive report from dermatologists and plastic surgeons throughout the country. Customers have even said that they would forget they were wearing it, except for the compliments they receive.

For those with varicose veins, spider veins and stretch marks on legs and body, there's new Dermablend Leg Cover. Like the cover creme, this product is waterproof and won't rub off.

People are feeling the impact that Dermablend can have on their lives. Dr. Roberts remarks that letters from satisfied clients pour into his office every day, thanking him for bringing them Dermablend.

If you have any skin imperfection you'd like to hide, Dermablend is more than ready to do the job! Trained consultants will show you how.

Note: You can buy the Dermablend Cover Creme in fine department and drug stores in 1.5 oz. and travel sizes.

I.M.

OPENBARE VERKOOP

De op dinsdag, 8 oktober 1985 des voormiddags om 10 uur aangekondigde openbare verkoop ten kantore aan de De Ruyterkade 50 alhier, ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van:

het tot 14 april 2038 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het tweede distrikt van Curacao, bekend als kavel nummer 9 van het verkavelingsplan "SINT THOMAS", ter grootte van 695m2, nader omschreven in meetbrief nummer 391 van 18 augustus 1971, met het daarop gebouwde, bekend als Sint Thomas nummer 14,

ZAL GEEN DOORGANG VINDEN

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 50.

Diefstal uit auto

WILLEMSTAD — Door een zijraampje van een personen- auto, die geparkeerd stond op een parkeerplaats van een hotel, te forceren, wisten onbekenden zich uit de voeten te maken met een foto- toestel met drie lensen en twee zonnebrillen.

BEKENDMAKING VAN HET POSTKANTOOR CURACAO

In verband met tijdige verzending van Sinterklaaspakketten, Kerst- en Nieuwjaarsstukken, dienen deze uiterlijk op de hieronder vermelde data ter verzending te worden aangeboden.

ZEEPOST:

Sinterklaaspakketten	maandag 14 oktober 1985 om 10.00 uur De verzending zal geschieden per m.s. "Caribia Express"
Kerstpakketten, Kerst- en Nieuwjaarsstukken voor Europa	Maandag 4 november 1985 om 10.00 uur De verzending zal geschieden per m.s. "Caribe"
Voor de Verenigde Staten van Noord Amerika	vrijdag 8 november 1985 om 10.00 uur De verzending zal geschieden per m.s. "Gargoyle Express"

LUCHTPOST:

Kerst- en Nieuwjaarsstukken voor Europa	Dinsdag 10 december 1985
Voor Noord, Midden en Zuid Amerika	Donderdag 12 december 1985

BINNENLAND:

Voor Curacao en tussen de eilanden Kerststukken/Nieuwjaarsstukken	Donderdag 12 december 1985

Bij terpostbezorging **na** de hierboven vermelde data kan voor een tijdige aflevering aan de geadresseerde(n) niet worden ingestaan.

Willemstad, 26 september 1985
De Postdirekteur.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Maximum prijzen Eilandgebied **CURACAO**, ingaande **3 oktober 1985**

	verpakking	kleinhandel	consument
KOFFIE			
Colcafé (gegranuleerd)	48/50 gr	ƒ. 82,45	ƒ. 1,89
(gegranuleerd)	24/100 gr	ƒ. 74,01	ƒ. 3,38
(gegranuleerd)	24/200 gr	ƒ.131,16	ƒ. 5,97
BABYMELKPOEDER			
S - 26	24/1 lbs	ƒ.119,42	ƒ. 5,69
	12/1 kg (2 1/2 lbs)	ƒ.130,50	ƒ.12,51
BABYVOEDING			
Milupa - T -	12/200 gr	ƒ. 29,48	ƒ. 2,73
(venkel - T -)	12/200 gr	ƒ. 29,48	ƒ. 2,73
Molenaar (rijstebloem koken)	12/200 gr	ƒ. 20,38	ƒ. 1,88
(rijstebloem Brdkl.)	12/200 gr	ƒ. 21,99	ƒ. 2,03
(7 granen)	12/200 gr	ƒ. 21,06	ƒ. 1,95
(tarwegrie honing)	12/200 gr	ƒ. 25,61	ƒ. 2,37
(kinder Muesli)	12/200 gr	ƒ. 31,76	ƒ. 2,94
MELKPOEDER			
Nido (instant)	24/400 gr	ƒ. 60,10	ƒ. 2,69
(instant)	12/900 gr	ƒ. 63,92	ƒ. 5,74
(instant)	6/1800 gr	ƒ. 61,13	ƒ.10,98
Kanny (instant)	24/400 gr	ƒ. 45,88	ƒ. 2,06
(instant)	12/900 gr	ƒ. 47,89	ƒ. 4,31
(instant)	6/1800 gr	ƒ. 45,29	ƒ. 8,15
(instant)	6/2500 gr	ƒ. 62,53	ƒ.11,25
MARGARINE			
Brookfield (bowl)	24/1 lbs	ƒ. 44,06	ƒ. 2,04
Becel	24/250 gr	ƒ. 31,04	ƒ. 1,44
Blue Band (gold)	40/250 gr	ƒ. 33,08	ƒ. 0,91
	48/454 gr	ƒ. 80,08	ƒ. 1,85
	24/907 gr	ƒ. 74,20	ƒ. 3,43
	12/2268 gr	ƒ. 88,30	ƒ. 8,17
SLA-OLIE			
Borden (corn oil)	6/7 pt.	ƒ. 58,04	ƒ.10,45
(corn oil)	8/48 oz	ƒ. 43,12	ƒ. 5,82
(corn oil)	12/32 oz	ƒ. 44,76	ƒ. 4,03
(corn oil)	12/24 oz	ƒ. 39,08	ƒ. 3,52
SLA-OLIE			
Olisano (corn oil)	12/24 oz	ƒ. 41,05	ƒ. 3,68
(corn oil)	8/48 oz	ƒ. 45,80	ƒ. 6,17
(soy oil)	12/24 oz	ƒ. 40,89	ƒ. 3,67
(soy oil)	8/48 oz	ƒ. 45,33	ƒ. 6,11
(soy oil)	2/2.5 gln	ƒ. 52,76	ƒ.28,45
(soy oil)	6/112 oz	ƒ. 62,10	ƒ.11,16
SUIKER			
Evercane (wit)	30/2 lbs	ƒ. 26,71	ƒ. 0,96
(wit)	12/2 kg	ƒ. 20,56	ƒ. 1,88
Supreme (wit)	12/5 lbs	ƒ. 19,44	ƒ. 1,75
Snow White (wit)	10/2 kg	ƒ. 17,64	ƒ. 1,91
MELK IN BLIK			
Friesche Vlag (gecondenseerd ongesuikerd)	6/2 kg	ƒ. 21,09	ƒ. 3,90
Carnation (geëvaporeerd ongesuikerd)	48/410 gr	ƒ. 35,33	ƒ. 0,81
(geëvaporeerd ongesuikerd)	96/170 gr	ƒ. 35,33	ƒ. 0,40
ROOMBOTER			
Natura (gezouten en ongezouten)	40/227 gr	ƒ. 37,79	ƒ. 1,05
Q.B.B.	24/375 gr	ƒ. 52,03	ƒ. 2,40
	24/500 gr	ƒ. 70,37	ƒ. 3,23
	6/2000 gr	ƒ. 62,89	ƒ.11,56
GEZOUTEN VIS			
Oscar Larsen	60/450 gr	ƒ.175,88	ƒ. 3,37

Eerstvolgende publikatie geschiedt op **7 november 1985**.
Prijsverhogingen dienen uiterlijk op **5 november 1985** vóór 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden.

Zowel op vakbonds- als politiek-niveau

Houding van ziekenhuis ontlokt vele kritieken

WILLEMSTAD — Het bestuur van het Sint Elisabeth Hospitaal wordt overladen met protesten tegen hun houding ten opzichte van voorzitter Daphne Kibbelaar van de CBV. Zowel andere vakbonden, als politici, hebben middels telegrammen steun toegezegd aan de CBV en trachten op vakbonds- en politiek- niveau de houding van het ziekenhuis- bestuur te beinvloeden.

Zoals de Amigoe al eerder berichtte is er een conflict- situatie ontstaan binnen het ziekenhuis tussen het bestuur van het Hospitaal en de vakbond CBV omtrent hun voorzitter Daphne Kibbelaar. Naar mening van het ziekenhuis- bestuur is de functie die Kibbelaar bekleedt binnen het hospitaal, als coordinator van de Operatiekamer, niet te verenigingen met zijn werk als voorzitter van de CBV. In tegenstelling tot woordvoerster Ivy Felipa van deze bond volgens wie de CBV niet op de hoogte is van de argumenten van het ziekenhuis- bestuur, verklaarde voorzitter Lio van der Veen dat de kwestie al sinds 1981 speelt.

In een vandaag uitgegeven communique wordt het één en ander chronologisch door de directie uit de doeken gedaan waarbij eveneens vermeld wordt dat Kibbelaar zelf, in een gesprek met het bestuur, verklaard heeft dat een dergelijke combinatie niet mogelijk is.

Of het ziekenhuis- bestuur op het gisteren telegrafisch ingediende verzoek om een gesprek met de CBV in zal gaan, kon de Amigoe vandaag niet achterhalen. Wel wordt in het communique, dat door directeur Asjes van het Hospitaal is ondertekent, gesteld dat het bestuur te allen tijde bereid is tot overleg. De reden dat het bestuur eventueel naar de rechter wil stappen, dit is twee maanden geleden aan de CBV meegedeeld, is dat het bestuur vreest er niet meer door overleg uit te kunnen komen.

Inmiddels hebben de overheids- vakbond ABVO en de KAE- vakbond STK een telegram gestuurd aan de directie van het ziekenhuis waarin afkeuring wordt uitgesproken over de houding van het ziekenhuis- bestuur. De ABVO verwijst hierbij naar de vrijheid van vereniging en het bestaande ILO- verdrag, terwijl beide bonden spreken over "dictatoriaal" en "anti- democratisch" gedrag. Secretaris generaal Bèbè Rojer van de ABVO verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe dat Kibbelaar in zijn vrije tijd mag doen wat hij zelf wil. Ook al is dat vakbondswerk, heeft het ziekenhuis- bestuur daar niets mee te maken. Rojer staafde deze uitspraken aan een gerechtelijk vonnis in een soortgelijke kwestie waarbij de rechter de vakbonds- leider eveneens in het gelijk stelde.

Ook op politiek niveau hebben de ontwikkelingen van de laatste dagen, kritiek ontlokt. In een uitgebreid schrijven aan de Eilandsraad, spreekt DP-raadslid Bentoera zich fel uit tegen het ziekenhuis- bestuur. Het is volgens hem een fundamenteel recht van een werknemer om zich te organiseren in een vakbond en deze, door keuze van de leden, te vertegenwoordigen. Daar kan, aldus Bentoera, geen discussie over bestaan. "Indien het functioneren van een persoon in het vakbonds- wezen zijn werkzaamheden bij een bedrijf bemoeilijkt, wordt het algemeen geaccepteerd dat de persoon in kwestie in de gelegenheid wordt gesteld zijn vakbonds-werkzaamheden uit te voeren doordat hij op non- actief wordt gesteld." Bentoera wil dan ook weten wat het beleid van het Bestuurs College in deze is en of de vertegenwoordiger van de eilandelijke overheid binnen het bestuur van het ziekenhuis hierover al benaderd is.

Ook de politieke partij MAN is, zo blijkt uit een schri ven van deze partij aan de directie van het Sint Elisabeth Hospitaal, van mening dat Kibbelaar alle rechten heeft om de functie van CBV- voorzitter te bekleden. Evenals de ABVO verwijst ook de MAN naar het ILO verdrag waarin de vakbonds- rechten worden beschermd. "We rekenen er dan ook op dat de directie van het hospitaal de rechten en vrijheden, bepaalt in dit internationale verdrag, zal respecteren", aldus het schrijven van de MAN.

Ingezonden

Kreativiteit en inventiviteit

GEEN EEN van ons heeft ooit gedacht dat er een dag zou komen dat de Shell er niet meer zou zijn. Wij waren zo gewend aan die raffinaderij dat we het langzamerhand als ons bezit zijn gaan beschouwen. Vanaf 1 okt. '85 is echter een nieuw tijdperk begonnen: Curaçao zonder Shell.

Deze nieuwe tijd vraagt dat we allemaal zo creatief en zo inventief mogelijk te werk gaan. Imiteren zal ons in deze niet helpen. Vooral onze politieke leiders zullen moeten laten blijken, dat ze geestkracht hebben, om zich aan de nieuwe tijd aan te passen. De partijen die nu aan de macht zijn, hebben daar blijkbaar erg veel moeite mee. Ze zijn misschien te veel een deel van de oude tijd. Als dat zo is, dan moet de nieuwe beweging in onze politiek het maar overnemen.

Feit is, dat we moeten proberen het tijdperk van Curaçao met Shell zo snel mogelijk te vergeten en dat we moeten gaan werken aan een Curaçao zonder Shell. We zullen veel kleinschaliger moeten gaan denken en wij zullen ook veel meer moeten gaan samenwerken.

Laten we met zijn allen de vele talenten die we hebben begraven, opgraven en ze verdubbelen.

GEORGE JULIANA

Latijnsamerikaanse bijeenkomst over het martelen

QUITO — De Latijnsamerikaanse organisatie voor de mensenrechten ALDHU, het comite Verdediging van de mensenrechten van Chili en het comite Verdediging van de ethiek en de mensenrechten van Argentinie gaan in de Argentijnse hoofdstad een studiebijeenkomst organiseren over het martelen in Latijns Amerika. Bedoeling ervan is tot uitwisseling van gedachten en ervaringen te komen over de verschillende aspecten van het martelen. Er is nog geen datum bepaald.

Door 1-1 gelijkspel tegen Jong Holland

Centro op zijspoor gezet

WILLEMSTAD — Centro Dominguito/Tik Tak heeft het net niet gehaald in de race om een plaats in de halve eindstrijd van het semiprof- voetbalkampioenschap. De Dominguito-ploeg werd gisteravond op een zijspoor gezet door Jong Holland/SNAV dat — zelf reeds verzekerd van deelneming aan de halve finales — aan zijn sportieve plicht voldeed en zijn tegenstander in een beweeglijke, aantrekkelijke wedstrijd met volle inzet bestreed.

Centro kwam betrekkelijk vroeg aan de leiding, wist deze voorsprong lang met succes te verdedigen maar heeft het uiteindelijk niet verder gebracht dan een 1-1 gelijkspel. Een resultaat dat net niet voldoende was om de volgende ronde te halen zodat Undeba, zonder zelf te spelen, de vierde semifinalist is geworden.

In het besef dat het gisteravond de volle winst nodig had, startte Centro offensief sterk en drong Jong Holland terug in de verdediging gedurende het eerste kwartier. Men had ook het geluk mee want in de 14de minuut kon Sharlon de Windt (na hands van Raymundo Allee in het strafschopgebied) vanaf de 11-meter-stip de openingstreffer laten aantekenen. Centro veranderde meteen van taktiek en legde zich daarna hoofdzakelijk toe op het verdedigen van deze makkelijk verkregen voorsprong. De straffe mandekking die reeds vanaf de start was toegepast werd verder verscherpt, waarbij de speciale bewaking van de twee Jong Holland-spitsen Lutwig Schoop en Rogelio Delfina door respektievelijk Jaime Cordoba en Rubinet Sylvanie een doeltreffende defensieve strategie bleek. Jong Holland kon daardoor zijn op het 4-4-2 systeem gebaseerde spel niet kon ontplooien. Het aantal kerendat het doel van Ingemar Pieternella onder vuur werd genomen, bleef dan ook zeer beperkt.

In de tweede helft werd ook slechts een viertal goede schoten op het doel gelost maar één leverde de gelijkmaker op. In de 71ste minuut won de gewiekste Lutwig Schoop het uiteindelijk van zijn geroutineerde maar conditioneel zwakkere bewaker en verschalkte Pieternella met een machtig afstandsschot. Daarmee schoot hij Centro uit de halve finale en Undeba in de halve finale want meer dan een gelijkspel bleek er voor de Dominguito-ploeg niet meer in te zitten.

De, eveneens beslissende, tweede divisie wedstrijd tussen Indekor en Canisius Boys leverde ook een gelijkspel op en wel met de score van 2-2. Canisius Boys is daardoor van verdere deelname uitgeschakeld terwijl Scherpenheuvel en Indekor zich bij Vesta en Victory Boys hebben gevoegd als semi- finalisten.

Met de halve finales wordt zondag een aanvang gemaakt. De eerste tweede divisie wedstrijd gaat tussen Victory Boys, dat op papier de beste kaarten heeft om het kampioenschap te grijpen en naar de hoogste divisie terug te keren, en Vesta dat beschouwd kan worden als de belangrijkste concurrent van Victory Boys. In de eliminatieronde ontliepen de ploegen elkaar niet veel: Victory Boys eindigde met 8 punten en Vesta met 7 punten uit 5 wedstrijden.

De halve finalisten van de eerste divisie zijn dus SUBT, Jong Colombia, Jong Holland en Undeba. In de volgorde eindigden zij ook in de eliminatieronde, respektievelijk met 9, 6,6 en 4 punten. De eerste wedstrijd gaat zondag tussen SUBT en Jong Colombia. SUBT verschijnt zoals bekend als titelverdediger aan de start van de halve eindstrijd terwijl Jong Colombia streeft naar herovering van zijn oude positie bij de voetbaltop.

Ophof mist door schorsing duel Ajax — Feijenoord

ZEIST — Edo Ophof zal zaterdag de uitwedstrijd tegen Go Ahead Eagles en de klassieker van de volgende week zondag in Amsterdam tegen Feijenoord niet kunnen spelen. De Ajacied is door de Tuchtcommissie van de KNVB voor de twee wedstrijden geschorst, omdat hij zich anderhalve maand geleden in een oefenwedstrijd tegen Bayer Uerdingen (5-5) heeft misdragen. In Uerdingen werd Ophof van het veld gezonden. Naast de schorsing kreeg de Ajacied een boete van 250 gulden opgelegd.

Als gevolg van een verwisseling van rugnummers heeft de veroordeling van Ophof lang op zich laten wachten. Aanvankelijk was het de Westduitse arbiter onduidelijk of Ophof dan wel Silooy in Uerdingen voortijdig het veld had moeten verlaten. Voor het geven van onjuiste spelersinformatie werd Ajax bestraft met een geldboete van 750 gulden, waarvan 250 gulden voorwaardelijk en een proeftijd van een jaar.

De tuchtcommissie bestrafte vijf spelers met uitsluiting voor een wedstrijd. Eugene Hanssen (Roda JC), Maarten de Jong (SC Heerenveen), Wim Koevemans (Fortuna Sittard), Peter Arntz (AZ '67) en Anton Joore (RKC) zijn dit weekeinde gedwongen toe te zien omdat hun namen voor de derde keer in het boekje van de scheidsrechter werden genoteerd.



WILLEMSTAD — Omdat het reisbureau Nos Travel in de eerste helft van dit jaar een bijzonder groot aantal Eastern- tickets verkocht, werd vorige week door het management van de vestiging van deze luchtvaart-maatschappij op het eiland een plakkaat aangeboden aan de Nos Travel- directie. Op de foto: het moment waarop Gilberto Cardenas, manager van Eastern Airlines, de directeur van Nos Travel, José Maurera, het plakkaat overhandigt.

Baseball uit VS

NEW YORK — De standen tot en met vandaag zijn als volgt:

American League:
(oost)

Toronto	98	59	.624	—
New York	94	63	.599	4
(west)				
California	88	70	.557	—
Kansas City	88	70	.557	1

National League:
(oost)

St. Louis	98	60	.620	—
New York Mets	97	61	.614	1
(west)				
Los Angeles	94	64	.595	—
Cincinnati	87	70	.554	6

Nog te spelen zijn:
American League:
Toronto Blue Jays: (thuis): 4, 5 en 6 okt. New York(!); *). **(uit):** 3 okt. Detroit.
New York Yankees: (thuis): 3 okt. Milwaukee. **(uit): 4, 5 en 6 okt.** Toronto(!).
Kansas City Royals: (thuis): 3 okt. California(!); 4, 5 en 6 okt. Oakland.
California Angels: (uit): 3 okt. Kansas City (!); 4, 5, 6 okt. Texas.
*): Toronto heeft nog een thuiswedstrijd te goed tegen Baltimore. Deze zal echter alleen dan gespeeld worden als die beslissend is voor het kampioenschap.
National League:
St. Louis Cardinals: (thuis): 3 okt. New York (!); 4, 5, 6 okt. Chicago.
New York Mets: (thuis): 4, 5, 6 okt. Montreal. **(uit):** 3 okt. St. Louis (!).
Los Angeles Dodgers: (thuis): 3 okt. Atlanta; 4, 5, 6 okt. Cincinnati (!).
Cincinnati Reds: (uit): 3 okt. San Diego; 4, 5, 6 okt. Los Angeles (!).

Frank O'Mara wint de 5th Avenue-mijl van New York

NEW YORK — De Ierse outsider Frank O'Mara heeft zaterdag in New York de vijfde editie van de Fifth Avenue- mijl gewonnen. Hij liep de 1609 meter in 3 minuten en 52.28 seconden. Op een halve seconde werd de Amerikaan Ross Donoghue tweede. Steve Ovett, de ex- wereldrecordhouder op de mijl, eindigde in 3.53, als derde. Ray Flynn (Ier), de grote favoriet, bracht het niet verder dan de achtste plaats.

Bij de dames zegevierde de Canadese Lynn Williams in 4.25,03 voor de Engelse Chris Boxer (4.27,51) en de Amerikaanse Diana Richburg (4.31,40).

De wedstrijd werd gehouden tussen de 82e en 62e straat tussen rijen huizen die duidelijk de sporen droegen van de passage van de orkaan „Gloria". Door de beschadigingen, die de orkaan aan het wegdek had veroorzaakt, waren de start en finish een blok verlegd.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

VOLLEYBALL
19.30 uur Watakeli vs Apache, Hurricane vs Nodevo;
20.30 uur UNA vs Tamarijn, Amstel Volley Masters vs Anglo Golden Stars - Sentro Deportivo Kórsou.

VOETBAL **(Asiento-toernooi)**
19.30 uur DOW vs Asiento (V);
21.15 uur Mahuma vs PSV - Rust & Burgh.

* * * * *

10 Tegenstanders nog te veel voor Avenir

PSV bekert na 4-0 winst verder zonder Ruud Gullit

EINDHOVEN — PSV won van Avenir Beggen, maar verloor van arbiter Snoddy. De Noordierse scheidsrechter toonde zich in het feite al besliste UEFA- cuptreffen een rechtspreker, die van een gemakkelijke wedstrijd snel een heel moeilijke kon maken. Nog geen half uur was de ontmoeting oud, toen Snoddy tot ieders verbazing bij een Eindhovense hoekschop de nieuwe aanwinst van PSV Ruud Gullit naar de kleedkamer verwees. Hij zou de Luxemburger Malget opzettelijk een slag hebben toegebracht.

Gullit zei over het voorval hem fatale incident: "Ik sprong bij het nemen van die corner op, spreidde armen en benen en raakte die Luxemburger". Van opzet was, volgens de naar voren gekomen laatste man, in het geheel geen sprake.

Het zou trouwens een zinloze overtreding zijn geweest. Op het moment dat Gullit werd weggezonden leidde PSV, dat in Luxemburg met twee doelpunten verschil won, al met 2-0. Avenir kon, gezien de mogelijkheden, een achterstand van vier doelpunten zelfs tegen tien PSV-ers nooit goedmaken. Voor PSV resteerde de zekerheid dat Gullit in de twee wedstrijden van de volgende ronde aan de kant moet blijven.

Arbiter Snoddy liet opnieuw van zich spreken aan het einde van de eerste helft. Avenir kreeg wel een vrije trap toen Krings vlakbij het strafschopgebied van PSV werd neergehaald. Verzorging moest de Luxemburgse Spits echter ontberen. De Noordier liet het spel doorgaan en uiteindelijk hielp, na minuten die ultermate lang schenen, doelman Van Breukelen de hinkende Luxemburger achter de doellijn.

De karakteristiek is: PSV (Ned) - Avenir Beggen (Lux) 4-0 (3-0). 16. McDonald 1-0, 27. Thoresen 2-0, 43. Van der Gijp 3-0, 59. Thoresen 4-0. Scheidsrechter: Snoddy (Ier). Toeschouwers: 10.000. Rode kaart: Gullit (PSV), Gele kaart: Rolf Jentgen. (Avenir).

PSV: Van Breukelen, Gerets, Gullit, Stevens en Heintze, Lokhoff, Van de Kerkhof en Valke, Van der Gijp, McDonald (Van Rooy) en Thoresen (Berghuis).

Avenir: Koch, Thiry (Wolf), Meunier, Rolf Jentgen, Dresch, Girres, Serge Jentgen, Langers (Strategelis), Krecke, Krings en Malget.

Voor de vierde maal in zes debuten:

Ajax in eerste ronde reeds door FC Porto uitgeschakeld

AMSTERDAM — Voor het zesde achtereenvolgende seizoen is Ajax over de eerste serieuze tegenstander in de Europa cup gestruikeld. Porto voegde zich woensdag in het Olympisch stadion te Amsterdam in het rijtje struikelblokken, dat de illustere namen als Bayern, Tottenham, Celtic, Olympiakos en Bohemians telt.

De Portugese landskampioen vormde een te hoge hindernis voor de jeugdige Ajax-ploeg, die met het nieuwe door Cruijff geprdikte elan de levende muur van Porto niet kon slechten. De voorsprong van twee treffers uit het eerste duel (2-0) werd door FC Porto gemakkelijk verdedigd. De kampioen van Portugal benutte zijn beste krachten, die in het achterste deel van de ploeg liggen. De 0-0 in Amsterdam was een logisch gevolg van de verdedigende kracht van Porto, waartegen de in de nationale competitie zo geliede aanvalsmachine van Ajax volledig blokkeerde.

Ajax kwam niet overhaast uit de startblokken. Het duel begon al zeven minuten te laat en de vertraging werd voortgezet in het veld. FC Porto nam voor elke spelhervatting enorm veel tijd. Scheidsrechter Krchnak uit Tsjechoslowakije zwaaide slechts met de vinger, maar kon verder niet op daadkracht worden betrapt. Volgens het beproefde internationale voetbalconcept trok Porto zich met negen man terug in de loopgraven, een taktiek, die de Portugese ploeg zeer goed ligt.

Het spitsuur in het strafschopgebied van Ze Beto moest via de vleugels worden omzeild. Aan de linkerkant lukte dat de ijverige De Wit nauwelijks. Daarvoor verdedigde international Pinto te sterk en was er te vaak rugdekking aanwezig. Aan de rechterzijde lagen meer mogelijkheden. Vanenburg was nauwelijks af te stoppen voor Inacio en middenvelder Van 't Schip dook vaak in de uiterste hoek van het veld op. Zijn voorzetten waren met name in de slotfase van het eerste speelbedrijf van de gevaarlijkste snit.

In de periode vlak voor rust konden Van Basten en secondant Rijkaard ook voor het eerst echt onrust stoken vlak voor Ze Beto, waar de reuzen Celso en Pereira tot dan heersten. Gedoelpunt werd er echter niet.

In de serie van goede pogingen, die twee weken geleden in Porto niet te bewonderen waren, vormde het gerichte schot van Muhren na ruim een kwartier al een hoogtepunt. Ze Beto redde onwaarschijnlijk. Tien minuten later werd Vanenburg met een fraaie pass van de fluwelen voet van Muhren vrij voor Ze Beto gezet. De reflex van de Portugese doelman was van uitstekend niveau. Na een hele serie vrij onschuldige doelpogingen kwam Rijkaard in de laatste seconden voor rust nog het dichtst bij het eerste verlossende doelpunt, dat de verveling op de tribunes enigszins kon verdrijven. Van Basten kopte een voorzet van Vanenburg door en Rijkaard wipte de bal van enkele meters juist over de lat.

In de tweede helft bracht Porto het tempo in het duel nog meer omlaag door open- luchttheater te houden. Doelman Ze Beto bleek de grootste toneelspeler van de Portugezen, die voortdurend blessures simuleerden. Ze Beto bleek echter ook het vak van doelman behoorlijk te verstaan. De meeste voorzetten van Ajax werden door hem afgevangen. Die ballen waren ook niet echt moeilijk, want Ajax haalde nauwelijks de achterlijn. Muhren, Boeve en Koeman schoten alle ballen van de middenlijn in het overbevolkte strafschopgebied. Daar was al snel in de tweede helfte de lange voorstopper Spelbos door Cruijff als 'breekijzer' voor het gewapende beton van Porto naar voren gestuurd. Vanenburg werd ingewisseld voor Ophof, die de dekkingstaak van Spelbos overnam. De blinde ballen naar voren hadden nauwelijks effect, want Porto bleek een meester in de verdedigingskunst. De Portugezen kwam ook niet echt onder druk te staan, want het mindere overleg in de Ajax-aanval deed de kwaliteit van het spel snel zakken. Muhren schoot in de 52e minuut nog een keer ouderwets. Daarna waren Van Basten en Spelbos als enigen in staat om Ze Beto te bedreigen. De vrije kopkansen eindigden beiden naast het doel.

Twintig minuten voor tijd gingen bij Ajax de hoofden al naar beneden. De goal die uitbleef, deed elke hoop op een positief resultaat vervagen. Juary, de invaller voor de geblesseerde Futre, was dichter bij een doelpunt voor Porto dan Van Basten, de topschutter van Nederland, bij een treffer voor Ajax. Het negatief getinte duel, dat in en regelrecht debacle eindigde, bracht het publiek nauwelijks meer dan verveling. Op Europees niveau is dat al jaren gebruik. Die wetenschap had technisch directeur Cruijff moeten bezitten. Het dappere Ajax kreeg in twee duels geen voet aan de grond en zal nog heel wat internationale bijlessen kunnen gebruiken voor het in de Europa cup weer eens doeltreffend kan toeslaan.

Voorstel Aston Villa:

Engelse eerste divisie van 22 naar 18 clubs

LONDEN — Een aantal Engelse topverenigingen wil een superliga in het leven roepen. Dat heeft de voorzitter van Aston Villa, Doug Ellis, bevestigd. De praeses van de vroegere Europese bekerwinnaar heeft zich uitgeroepen tot woordvoerder van een aantal clubs, dat de League wil verlaten. Ellis acht het niet terecht dat een minderheid van goed functionerende verenigingen de rest van de League-clubs (in totaal zijn er 92) indirect subsidieert. Ellis heeft voorgesteld de eerste divisie terug te brengen van 22 tot 18 clubs. Het project zou moeten worden gefinancierd uit opbrengsten van toto, televisie- rechten en sponsorgelden.

Uitslag had veel groter kunnen zijn:

Kiev overklast FC Utrecht na aanvankelijke achterstand: 4-1

KIEV — Het succesverhaal van FC Utrecht in het Europa cuptoernooi voor bekerwinnaars is, althans dit seizoen, beperkt gebleven tot één hoofdstuk. In Kiev kon tegen Dinamo al in de eerste ronde de laatste alinea worden geschreven: 4-1. De nederlaag van 1-2 in Utrecht werd daarmee door de Sovjet- vertegenwoordiger afdoende weggewerkt en op zo'n overtuigende wijze dat de cijfers nog alleszins meevallen.

FC Utrecht stond in het immense stadion, dat binnen een half uur vol- en leegliep, sprakeloos met steeds zwaarder wordend schoeisel aan, zonder zich daarvoor tegen dit Dinamo diep te hoeven schamen. De Nederlanders legden 100.000 toeschouwers, minus een klein maar opvallend gekleurd groepje landgenoten, zelfs even het zwijgen op. De Kruyk scoorde namelijk al na acht minuten. Een doelpunt identiek aan de eerste treffer in Utrecht, toen ook Van Loen de aandacht afleidde en een ander raak kopte. De stilte, die maar een minuut duurde, kondigde echter een storm aan. Het mag een wonder heten dat Utrecht zich al niet na een helft uitgeschakeld hoefde te voelen.

Twintig minuten na het beginsignaal van scheidsrechter Turka had Dinamo het resultaat van de Galgenwaard al geëgaliseerd door doelpunten van de geslepen en nog immer snelle Blochin, die totaal geen hinder had van wat voor blessure dan ook, en middenvelder Jaremsjoek. De laatste treffer leidde niet alleen tot grote emoties op de volgestouwde tribunes, maar ook bij de elf Utrechtse spelers, die vol overtuiging de Turkse arbiter probeerden te wijzen op de actie van Koetsnetsov, die doelman Van Ede op ontoelaatbare wijze belette in te grijpen na een doorgekopte hoekschop. Jaremsjoek kreeg daardoor de kans de bal over de doellijn te duiken, al dan niet met behulp van zijn handen. De protesten waren echter tot dovemansoren gericht.

De resterende tijd mocht Utrecht de voorzienigheid uit de grond van het hart dankbaar zijn. Aan de reeks kansen voor de bekerwinnaar van de Sovjet-Unie kwam schier geen einde en het aantal hele en halve missers was evenmin bij te houden. Het dichtst bij 3-1 was nog laatste man Bessonov, wiens schot via de binnenkant van de paal terug stuiterde. FC Utrecht kwam zelf aan aanvallen niet toe. Zoveel mankracht eiste de verdediging. Dat was vooral te wijten aan het niet werken van het concept van trainer De Ruiter, die had gehoopt met een versterkt middenveld Dinamo het ritme voor te kunnen schrijven.

Van verrassingskeus Plomp werd balbezit verwacht en van De Kruyk snelheid om opkomende spelers bij te houden en af te stoppen. Hun vaardigheden, evenals die van Adelaar en Wouters, schoten domweg tekort tegen de soepele ploeg uit Kiev, die op bewonderens- waardige wijze fysiek- en technische talent tot een sluitend geheel maakte. In Utrecht werd dat al een helft lang duidelijk, in het eigen centrale stadion werd het voortdurend onderstreept.

De definitieve ineenstorting van de Nederlandse bekerwinnaar, die binnenkort begint met de verdediging van het KNVB-kleinood tegen medefinalist Helmond Sport, kwam als op afroep. De Ruiter probeerde na rust nog meer nadruk te leggen op de middenlinie met de vervanging van Van der Hooft door Godee, die binnen 120 seconden al terecht met een gele kaart werd bestraft. Verder effect had de ingreep niet. Zelfs een dertiental had de Utrechters waarschijnlijk geen geluk gebracht. Zeven minuten na de hervatting zorgde Savarov met een geplaatste kopstoot voor de beslissende voorsprong. Nog eens zeven minuten later verhoogde Jevtoesjenko die tot 4-1. Hij reageerde als enige toen Van Ede, die woensdag wel vaker geen klemvastheid kon laten zien, een vrije trap van Blochin niet te pakken kreeg en had vele vierkante meters doelvlak terbeschikking om in te schieten.

FC Utrecht had ook daarna totaal geen verweer en moest het wat de werkverschaffing voor Michailov betreft laten bij een paar hoekschoppen. Van Loen solliciteerde nog wel eens nadrukkelijk naar een gele kaart, maar haalde z'n cijfer voor gedrag weer op door, nadat er was gefloten, beleefd de bal op te halen voor de tegenstander. Het bleef zijn enige goede daad, niet door zijn schuld of die van medespelers, maar door de kwaliteiten van Kiev. Sakarov en Du Chatinier werden uitgeroepen tot de beste spelers van het veld, het verschil was echter even groot als de publieke belangstelling.

Trainer De Ruiter kon kort zijn in zijn betoog. "Je hoeft jezelf niet voor de gek te houden. Ik heb nu gezien wat ervoor nodig is om een wereldploeg te vormen. Dat was een leerzame ervaring".

Engeland in 1988 wel of niet in Europees voetbal

OSLO — De UEFA zal op 17 oktober in Wenen beslissen of Engeland aan de Europese titelstrijd van 1988 mag deelnemen. Dit heeft de voorzitter van de Europese voetbalunie, Jacques Georges, woensdag tijdens een persconferentie in Oslo verklaard.

Georges: "Een Europees kampioenschap zonder Engeland is als Olympische Spelen zonder de Verenigde Staten of de Sovjet-Unie. Maar pas in Wenen zullen wij nee of ja zeggen". De eindronde van 1988 wordt in West-Duitsland gehouden. Na het drama in de Heizel van 29 mei werden alle Engelse clubs voor onbepaalde tijd van Europees bekervoetbal uitgesloten.

Stand WK-dammen: 8-8

Clerc en Gantwarg zeer snel naar remise

ROTTERDAM — In de kortste partij tot nu toe zijn wereldkampioen Anatoli Gantwarg en uitdager Rob Clerc in de achtste partij van de match om de wereldtitel dammen remise overeengekomen. De Nederlander kwam na een uur en zeventien minuten spelen op de negentiende zet met het voorstel de punten te delen. Na acht partijen is de stand in evenwicht: 8-8.

De opening werd door Gantwarg in hoog tempo gespeeld, terwijl Clerc voor zijn achtste zet bijna een kwartier bedenktijd uittrok. Vermoedelijk heeft de Nederlander op dat moment de gevolgen berekend van het logisch te verwachten verloop. Drie zetten later zette hij een grote vereenvoudiging in, waarbij wederzijds niet minder dan zes schi ven van het bord verdwenen. Wereldkampioen Gantwarg zag dat alles met veel genoegen aan, omdat hij niets liever wilde dan een vlotte remise. Niet om de jarige hoofdarbiter Thon Nobbe een plezier te doen, maar vanwege een soort bijgeloof. "Veel grootmeesters hebben op hun verjaardag een belangrijke partij verloren. En omdat de organisatie had besloten mijn verjaardag ook min of meer ook te vieren, vdelde ik niets voor een langdurige partij", a'dus de witrus, die op de voor donderdag geplande rustdag 37 jaar wordt.

Gretig ging hij dan ook in op het vredesvoorstel van de uitdager, die er in de noodzakelijke opbouwfase op de 19e zet geen brood meer in zag. "Tenslotte had ik al een uur gebruikt en hij iets meer dan een kwartier", lichtte Clerc zijn vroegtijdige aanbod toe. In ieder geval had de organisatie alle tijd om na de partij zowel de arbiter als de wereldkampioen enkele cadeautjes aan te bieden. Voor de Sovjet-equipe was het mooiste cadeau dat zij woensdagavond te gast waren in het Feyenoord- stadion voor het voetbalduel tegen Sporting Lissabon.

Eco-noten

De minister van Financien van de vijf grote industrielanden zullen volgende maand in Seoel opnieuw bijeenkomen om de resultaten te bespreken van hun gezamenlijke maatregelen om de waarde van de dollar te verminderen, zo is in Japan bekendgemaakt. Of de minister voor of na de jaarvergadering van het IMF en de wereldbank bij elkaar zullen komen is nog niet bekend.

Groot-Brittannie heeft in augustus een handelstekort van 195 miljoen pond sterling (circa 400 miljoen Antilliaanse guldens) geboekt. Daarmee was het handelstekort iets groter dan in de afgelopen drie maanden, toen het tekort steeds rond de 155 miljoen pond (320 miljoen Antilliaanse guldens) lag. Op de dienstenbalans werd in augustus echter een overschot van 400 miljoen pond behaald.

Volkswagen of America wil zijn fabriek voor plaatwerk in South Charleston in West-Virginia in de komende twee jaar geleidelijk sluiten. De fabriek, waar ongeveer 870 mensen werken, draait al met verlies sinds Volkswagen die in 1978 overnam van General Motors. VW heeft aangekondigd dat het voortaan plaatwerk wil importeren vanuit zijn fabrieken in Mexico en Brazilie, maar dat ook aankopen van andere autoproducenten mogelijk zijn.

De Israelische luchtvaartmaatschappij El Al heeft in het afgelopen boekjaar (tot en met 31 maart 1985) een verlies geleden van 9,7 miljoen dollar bij een omzet van 474,4 miljoen dollar. Ondanks het verlies betekenen de resultaten een aanzienlijke verbetering vergeleken met het voorgaande boekjaar toen nog een verlies van 14,3 miljoen dollar werd gehaald. Het aantal passagiers nam toe met 18,7 procent tot 1,748 miljoen, terwijl het vrachtverkeer groeide met 22,6 procent tot 141.000 ton.

De Pilippijnen hebben hun laatste tranche van 106 miljoen dollar van een lening van het Internationale Monetaire Fonds van 615 miljoen dollar verspeeld. Het land zou binnenkort de 106 miljoen dollar van het IMF hebben kunnen opnemen, maar is er niet ingeslaagd aan de economische hervormings-eisen van het fonds te voldoen. Het IMF heeft in het geval van de Filippijnen vooral de overheidsuitgaven van het land bekritiseerd.

Road Air, de grootste luchtvracht- expediteur van de Benelux, en United Parcel Service of America, een Amerikaanse vervoers- organisatie die beschikt over de grootste luchtvaartvloot ter wereld, hebben een samenwerkings- overeenkomst gesloten. De twee vrachtvervoerders verbinden daardoor de VS en de Benelux in beide richtingen met een express- dienst. De joint- venture zal opereren onder de naam UPS/ Road Air Parcel Service, kortweg RAPS.

Een groep Eskimo's uit West-Alaska heeft een gerechtelijke procedure aangespannen tegen de Amerikaanse minister van Handel, Malcolm Baldridge en zijn collega's van Buitenlandse Zaken en transport George Shultz en Elisabeth Dole. De Eskimo's eisen dat de ministers buitenlandse vissers verbieden hun netten uit te gooien binnen de 200-mijlszone van de VS, omdat ze te veel zalm binnenhalen en daardoor de Eskimo's schaden, die voor hun voedsel en inkomsten bijna afhankelijk zijn van de zalmvangst.

De wereldhandel, gemeten naar het totale volume van de export, zal in 1985 hoogstens half zo snel groeien als vorig jaar, zo staat in een rapport van de Japanse organisatie voor buitenlandse handel Jetro. In 1984 nam de wereldhandel met 6,5 procent toe, wat vooral veroorzaakt werd door de grote economische groei in de Verenigde Staten. Jetro verwacht dat de wereldexport dit jaar een waarde zal hebben van 2,03 miljard dollar, tegen een exportwaarde van 1,96 miljard dollar vorig jaar.

Het olieverbruik in de Westerse industrielanden in sinds 1978 duidelijk verminderd, zo blijkt uit een rapport van Deutsche Shell. Het olieverbruik nam de afgelopen zes jaar het sterkst af in Frankrijk en verminderde daar per hoofd van de bevolking met maar liefst 31 procent. In de Verenigde Staten werd 99 procent en in West- Duitsland 21 procent minder olie verbruikt. Verder blijkt dat het olieverbruik per hoofd van de bevolking het hoogst ligt in Luxemburg. Deutsche Shell constateert dat niet zozeer bespaard wordt op autobrandstof, maar eerder op het olieverbruik voor warmte-opwekking in de huishoudens en de industrie.

West- Duitsland heeft in augustus voor 38,97 miljard mark geimporteerd, 2,7 procent meer dan in augustus vorig jaar. De waarde van de import steeg met 4,3 procent tot 35,62 miljard mark. Het overschot op de handelsbalans verminderde van 3,8 tot 3,3 miljard mark. Volgens voorlopige berekeningen laat de lopende rekening van de betalingsbalans een tekort zien van 0,8 miljard mark.

De Westduitse Ford-fabrieken verwachten ook dit jaar nog verlies te maken, maar hopen dat 1986 het jaar van de overgang zal zijn, zodat in 1987 voor het eerst weer winst geboekt kan worden, zo heeft de financiele directeur van Ford in West-Duitsland, Gerd Toepfer, gezegd. In 1984 leden de Westduitse Ford-fabrieken een verlies van 259 miljoen mark bij een omzet van 12,8 miljard mark.

Italie heeft in juni een tekort op de handelsbalans geboekt van 2,465 biljoen lire (4,12 miljard gulden). In mei bedroeg het handelstekort nog omgerekend vijf miljard gulden. Over het eerste halfjaar van 1985 beloopt het Italiaanse handelstekort 16,981 biljoen lire, ofwel 28,3 miljard gulden.

De Sovjet-Unie rekent met ingang van volgende maand een minimumprijs voor zijn ruwe olie van 26,50 dollar per vat (van 159 liter), 25 dollarcent meer dan aanvankelijk was aangekondigd, zo hebben contractpartners van de Sovjet-Unie bekendgemaakt. Kleinere handels- bedrijven zullen vijf à tien procent meer moeten betalen dan deze minimumprijs. Het is de tweede keer binnen twee weken dat de Russen hun olieprijzen verhogen.

Volgens officieuze cijfers van het Iraanse ministerie van Olie produceert Iran op dit moment 2,2 miljoen vaten (van 159 liter) ruwe olie per dag. In de raffinaderijen van het land zouden er daarvan 720.000 per dag worden verwerkt.

British Aerospace, de in mei geprivatiseerde Britse lucht- en ruimtevaart- onderneming, heeft bekendgemaakt dat de winst voor belastingen over het eerste halfjaar van 1985 op 68,3 miljoen pond sterling (299 miljoen gulden) is uitgekomen, 21 procent meer dan het resultaat in dezelfde periode van vorig jaar. Bovendien is het concern optimistisch over de nabije toekomst. British Aerospace neemt voor twintig procent deel in het Europese vliegtuig- bouwconsortium Airbus industrie.

International Finance Corporation, een zusterinstelling van de Wereldbank, leent Joegoslavie 32,5 miljoen dollar voor de modernisering van zijn exportindustrie. De lening heeft een looptijd van tien jaar en een rente van 9,375 procent. Het geld zal worden besteed aan de uitvoering van vijftien programma's die betrekking hebben op onder meer de textiel- en staalindustrie.

China wil het voor buitenlandse bedrijven aantrekkelijker maken om te investeren, de regering werkt aan bepalingen die het bijvoorbeeld mogelijk moeten maken dat buitenlandse bedrijven hun winst naar eigen land kunnen overmaken. Ook zal China de voorkeur gaan geven aan buitenlandse leveranciers die behalve produkten ook technische kennis kunnen leveren.

De chemische industrie in België heeft in de eerste helft van dit jaar een omzet geboekt die 7,4 procent groter is geweest dan die in de eerste helft van het afgelopen jaar. Volgens de overkoepelende organisatie FIC nam de export toe met 7,2 procent. Hoe de export zich in de tweede helft van dit jaar zal ontwikkelen hangt van de koers van de dollar af.

Het Britse tabaks- en voedselconcern Imperial Group heeft zijn verlieslijdende Amerikaanse hotelketen Howard Johnson verkocht aan Marriot, ook een Amerikaanse hotelketen. Als de verkoop, die 314 miljoen dollar zal opleveren, doorgaat, verkoopt Marriot onder meer de restaurants van Howard Johnson aan Prime Motor Inns, een motelketen in de VS. Imperial verwierf Howard Johnson in 1980 voor 630 miljoen dollar.



Zakenvaria

Met het doorknippen van een lint, verrichtte dinsdag de Bisschop van Willemstad, Mgr Wim Ellis, de opening van een nieuwe boekhandel aan de Winston Churchillweg te Sta Maria. De eigenaresse van Boekhandel Sta Maria is mej Leila Halabi.

Kinderbescherming vraagt aanpassing vigerende wetten

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Stichting Kinderbescherming op Curaçao, is van oordeel dat er een wets- wijziging dient plaats te vinden, waardoor in de toekomst de veroorzakers van slachtoffers als gevolg van onverantwoordelijk rijgedrag, vervolgd kunnen worden voor "dood door schuld".

Namens de Stichting werd onlangs een dienaangaand schrijven gezonden naar de voorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen. Daarin wordt verwezen naar het verkeers- ongeval eind juli van dit jaar, waarbij drie personen, een vrouw en twee kinderen, door onverantwoordelijk rijgedrag van een auto- bestuurder, om het leven kwamen.

Het feit dat deze bestuurder "slechts onverantwoordelijk rijgedrag" kan worden verweten onder de vigerende wetten, tast volgens het bestuur van de Stichting Kinder- bescherming, het rechtsgevoel van de bevolking aan. Daarnaast is het bestuur van mening dat een strakkere wetgeving met duidelijke sancties, mogelijkerwijs een preventieve werking zal kunnen hebben.

Larmonie wil steunbetuiging voor Mexico

WILLEMSTAD — Het Statenlid voor de coalitie- partij PNP mr Maurits Larmonie is van oordeel dat het Antilliaanse parlement zijn medeleven dient te betuigen aan het Mexicaanse parlement. Hij stelt dat in een schrijven aan Staten- voorzitter Roy Markes.

In een brief aan Markes verwijst Larmonie naar het feit dat het buurland Mexico recentelijk door een aantal aardbevingen zwaar werd getroffen. "Als lid van de grootste Latijns- Amerikaanse Familie, maar ook gewoon als medemens, vind ik het op zijn plaats dat de Staten van de Nederlandse Antillen aan het Mexicaanse parlement -en daarmee aan het Mexicaanse volkhet innig medeleven betuigt van zowel de Staten als het gehele volk van de Nederlandse Antillen, met het zware leed en de zeer moeilijke tijdens welke men aldaar thans meemaakt en de hoop uitspreekt voor een spoedige normalisering van het leven in het land", aldus Larmonie. Het Statenlid stelt de parlementsvoorzitter voor van een en ander zo spoedig mogelijk werk te maken.

Eerste activiteiten:

Karnavalskoningin en Jeugd Tumbafestival

WILLEMSTAD — **De carnavalstijd staat dit seizoen heel wat eerder voor de deur dan andere jaren. Dat is dan ook de reden dat de verschillende organisaties nu reeds, een goede drie maanden voor de "carnavalsvreugde" losbreekt, met de voorbereidingen beginnen. Zo is er deze maand nog de eerste voorverkiezing voor de Carnavalskoningin, terwijl de jeugd zich tot vijf oktober kan inschrijven voor deelname aan het Jeugd Tumba- festival.**

De opzet van de verkiezing van de Carnavalskoningin is dit keer enigszins gewijzigd met de hoop jongere kandidaten te krijgen. Vóór de uiteindelijke verkiezing, vinden er een aantal verkiezingen plaats in de verschillende buurtcentra. Kandidaten tussen de 17 en 29 jaar kunnen zich bij deze centra opgeven waarna elke buurt een eigen koningin naar de uiteindelijke verkiezing stuurt. Uiteraard blijft daarnaast de mogelijkheid open om als carnavalsgroep met een eigen koningin deel te nemen.

Op 20 oktober vindt de Carnavalskoningin verkiezing in het buurcentrum van Soto plaats; op 27 oktober in Brievengat; op 3 november in Montagne; op 17 november in Buena Vista; op 24 november in Wilibrordus, terwijl de data van verkiezingen in Pietermaai, Janwe en Grootkwartier nog later bekend worden gemaakt.

Koprokamu (Komishon pa Promove Kantika di Mucha) is ook begonnen met de opzet van het Jeugd Tumba- festival. De inschrijving hiervoor is geopend tot 5 oktober. Tussen zeven en negen uur 's avonds kunnen de jongeren tussen acht en vijftien jaar zich opgeven bij Irma Antonia op het telefoon- nummer 44695.

Ingezonden

Dieptepunt

ENIGE TIJD geleden had ik het niet geheel onverdeelde genoegen een lezing bij te wonen op de UNA door Adriaan Schrier. Na een wat amateuristisch verhaal door de marien bioloog Hoetjes van het Seaquarium zou Schrier het over geschiedenis en toekomst- plannen van dat project hebben.

Gedurende drie kwartier stak hij de loftrompet over zichzelf en haalde hij fel uit naar (overheids-) instanties als DROV, Carmabi en Stinapa. De goedlachse zaal was geheel op zijn hand en geen weerwoord werd gehoord, mede omdat geen sprekers der zo fel bekritiseerde instanties waren uitgenodigd.

Ik wil hier betogen dat een lezing van dergelijk laag niveau niet op een universiteit thuishoort. De organisatoren van dit soort avonden hebben m.i. de taak te waken over de kwaliteit van het gebodene, en de objectiviteit te waarborgen. Het zou veel meer in de geest van een universiteit geweest zijn als DROV, Carmabi en Stinapa de gelegenheid was geboden in een forumdiscussie in te gaan op de verwijten van de heer Schrier. Zonder enige twijfel zouden zij veel van de misverstanden en foute veronderstellingen bij de heer Schrier uit de wereld hebben kunnen helpen, hetgeen de objectiviteit ten goede zou komen. Nu had het geheel het karakter van een schot in de rug van die instanties.

Wat de kwaliteit van de lezing betreft: op meerdere punten was het verhaal van de heer Schrier inconsequent of zelfs tegenstrijdig. Zo verweet hij Carmabi en Stinapa enerzijds dat zij weinig doen aan verantwoord beheer van het rif en de visstand. (Volgens hem dient de invloed van kanaster- visserij, en van de maaswijdte van de kanasters, op de visstand onderzocht te worden door deze instanties, hetgeen echter al is gebeurd, o.a. in 1982). Anderzijds is hij zeer verontwaardigd als hij een bekeuring krijgt wegens speervissen. Speervissen is op Curaçao verboden ter bescherming van de visstand.

Dat Schrier met dergelijke redeneringen een zaal op zijn hand kan krijgen, bewijst dat hij inderdaad een bekwaam demagoog is.

Ik heb meerdere, deels uitstekende lezingen en discussieavonden meegemaakt op de UNA, maar deze was zonder twijfel een dieptepunt. Ik hoop dat de organisatoren in het vervolg iets kritischer zijn.

KEES JALINK

WILLEMSTAD — Onlangs overhandigde de Amerikaanse Consul Generaal, Thomas Cooney, op speciaal verzoek van de Noord- Amerikaanse regering, een cheque van 5000 dollar aan de Stichting Koning Beatrix voor het Kind en de Jeugd. Dit voor de internationale conferentie die op zeer korte termijn hier op Curaçao georganiseerd wordt voor eenieder die werkzaam is met jongeren en welke speciaal gericht is op het probleem van drugsgebruik onder jongeren.

Op de foto het moment van overhandiging: vlnr Gladys van Dal, Anthony Haile, drs Monte Horsford, Roy Singer en Consul Thomas Cooney.



Ingezonden

Open brief aan prof dr Duller

HOOGGELEERDE HEER,

Uw artikelen die op 19 en 20 september jl. onder de naam «Investeren op de Antillen is een riskante zaak» verschenen in Het Financiële Dagblad, geven mij aanleiding tot een reactie.

Allereerst merk ik op dat Uw uitgangspunt, nl. dat de raffinaderij op Curaçao gesloten zou worden, inmiddels door de waarheid achterhaald is. De tendens van uw verhaal is dat de toch al zo zwakke economie van de Nederlandse Antillen een doodsteek is toegebracht door de sluiting van de raffinaderij. Nu dit niet het geval blijkt te zijn, is de basis van Uw klaaglied over de Antilliaanse economische situatie vervallen. U zult zelf moeten toegeven dat, zeker achteraf gezien, U tamelijk voorbarig was met Uw artikel, terwijl de onderhandelingen met PDVSA nog volop in gang waren. Gezien de sceptische teneur van Uw verhaal vermoed ik dat U thans van mening zult zijn dat de PDVSA-huur slechts een tijdelijke interventie zal blijken te zijn, die tot uitstel en niet tot afstel van de sluiting van de raffinaderij zal leiden.

In de eerste kolom van Uw eerste artikel stelt U dat investeren op de Nederlandse Antillen goed geld naar kwaad geld weren is, om vervolgens te gaan onderzoeken of dit weggooien van ondernemers- gelden kan worden voorkomen. U gaat ook hier weer uit van een gegeven, dat geen gegeven is: U baseert Uw theorie op datgene wat te bewijzen is, ofwel een cirkel- redenering! Goed, dat kan eenieder wel eens overkomen, maar wat erger is, is dat U vervolgens feiten gaat verdraaien: Als recept om investeerders voor onheil te behoeden, raadt U hen aan de rapporten van het Nederlands Economisch Instituut, het Centraal Instituut voor Industrie- ontwikkeling of het Stanford Research Institute te lezen. Daarmee worden ze behoed voor een fiasco. Toegegeven: Deze rapporten zi n zeker niet onverdeeld enthousiast over het huidige investerings- klimaat op de Antillen en geven zeker sectoren aan, die zorgelijk zijn. Er blijven echter meer dan uitsluitend lichtpuntjes over. Maar ja, zoiets past slecht in een tendensieuze theorie. Vandaar dat U voor het gemak maar suggereert dat de rapporten uitsluitend negatief zijn, terwijl dit slechts Uw interpretatie daarvan is. Feiten en meningen moeten zorgvuldig gescheiden blijven!

U toont U in Uw eerste couplet nogal verbaasd over de pogingen in de Nederlandse pers om investeerders naar de Antillen te brengen. Ik begrijp Uw verbazing wel: Voor het eerst sinds lange tijd valt er in de Nederlandse berichtgeving over onze eilanden iets positiefs te beluisteren. Een gunstige ontwikkeling, die niet door U gevolgd wordt. De traditionele voorlichting in Nederland over de Antillen kenmerkt zich door een weemoedig negativisme. Het komt mij voor dat een zekere jaloezie de inspiratie voor velen is om het moederland vooral maar het idee te geven dat het leven en werken op onze eilanden slechts kommer en kwel betekent. Het feit dat er ondanks de huidige recessie slechts een zeer beperkte migratie naar o.a. Nederland plaatsvindt, bevestigt dat het algemene leefklimaat, waartoe het werkklimaat behoort, nog niet zo slecht is.

Ik lees verder in Uw artikelen en ontdek nog een aantal merkwaardigheden. U schrijft: "Al zijn de Antillen er als ontwikkelings- gebied niet slecht aan toe, deze positie is voornamelijk bereikt door een enkel gelukkig toeval: het geografische van de goede haven, het politieke van de stabiliteit verlenende band met het Koninkrijk en het industriële van de raffinaderij". Ik noem dit niet een enkel feit, maar 3 zeer belangrijke assets, die, hoe je het ook wendt of keert, niet als handicaps gezien kunnen worden. Bovendien is onze goede geografische ligging een bezit, dat niet zoals bijvoorbeeld de Nederlandse aardgasbel, na een aantal jaren verdwenen is. In dit verband nog even het volgende: Volgens de normen van het IMF behoren de Antillen niet tot de ontwikkelingslanden. De welvaart is daarvoor "te hoog". Wellicht is dat voor U gevoelsmatig de reden om onze eilanden te vergelijken met Nederland en andere EEG- landen of de VS. Een vergelijking die vanzelfsprekend in vele opzichten ongunstig uitvalt voor de Antillen. Als je echter landen in de regio in die vergelijking betrekt, zoals Venezuela of andere Zuidamerikaanse landen of de Caribische eilanden dan blijkt dat wij er over het algemeen paradijselijk afkomen. Ondanks onze gebreken "klopt" het op de Antillen heel behoorlijk. Het geldwezen, de communicatie, het justitiële systeem, de professionele adviseurs en de infrastructuur: ze zijn allemaal uitstekend. De overheid mag dan op vele punten rammelen; er is een gezag, dat functioneert. Corruptie wordt hier als een uitwas gezien!

Vervolgens suggereert U dat alle, althans de meeste buitenlandse ondernemingen, die hiernaar toe gelokt zijn, spoedig weer vertrokken zijn. Welnu, feit is dat bedrijven die bij ons willen, niets in de weg wordt gelegd: Geen deviezen- uitvoer- beperkingen of verkoop- restricties maken een emigrerend bedrijf het vertrek onmogelijk. Ondernemers weten dat als je naar de Antillen komt, je er ook weer vanaf kunt! Bovendien is Uw bewering dat de meeste nieuwe bedrijven weer zijn vertrokken, kletskoek:

a. In de afgelopen jaren is het aantal lokaal opererende ondernemingen per saldo uitgebreid;

en

b. U vergeet voor het gemak in Uw artikelen de hele "offshore-industrie", die tienduizenden (niet lokaal opererende bedrijven) naar Curaçao bracht, maar hierover later.

Niet geheel duidelijk is waarom U aan de ene kant (uw alinea «Plannen») ageert tegen korte termijn- projecten, vervolgens stelt dat lange termijn- projecten (industrie) onmogelijk zijn, om aan het slot van Uw tweede artikel onder de kop «RSV- effect» te propageren dat de Nederlandse hulp wordt aangewend voor een verbeterde bijstands- regeling (ultra- korte termijnproject), waarmee tevens de thans door het markt- mechanisme ingezette neerwaartse trend van het loon- en salarispeil wordt doorkruist.

Uw laatste volzin van de alinea «Plannen» is complete lariekoek: U stelt vast dat de objectieve voorwaarden voor rendabele industriële activiteit ontbreken. Volgens U is de interne markt daarvoor te klein en voor export zou het kostenpeil te hoog liggen. De alledaagse realiteit loochenstraft deze algemeenheid. Er zijn op Curaçao en op de andere eilanden honderden industrieën en industrietjes, die trachten hun productie te richten naar de binnenlandse vraag. Velen daarvan opereren reeds lang met een goed resultaat. Daarnaast bestaat er wel degelijk export, al moet ik helaas toegeven dat de industriële export betrekkelijk gering is.

Ik kom dan vanzelfsprekend op een zeer belangri ke 'exportindustrie", die U tot mijn verbazing in het geheel niet in Uw artikelen betrekt. De Nederlandse Antillen, met name Curaçao, zijn in de afgelopen jaren 's werelds belangrijkste "offshore- centrum" geworden. Vele miljarden worden jaarlijks via de vele trustkantoren door de wereld gesluist. Helaas is de stormachtige groei uit de begin jaren '80 over, maar nog steeds verdienen velen op Curaçao in deze bedrijfstak hun boterham. Hoewel ook deze sector achteruit gaat, valt niet aan te nemen dat ze zal verdwijnen. Het prestatieniveau als gevolg van de uitstekende service die in deze branche wordt geleverd en de inventiviteit van het kader, garanderen dat de Antillen als taxhaven vooralsnog niet weg te denken zullen zijn.

Tenslotte nog een laatste opmerking: Het grote probleem, waarmee velen kampen die trachten een mening te geven over de Antillen, is dat zij het vermogen missen om kleinschalig te denken. Een mini- economie is vaak moeilijk te vangen in economische theorieën die voor maxi- landen gelden.

MR. ARTHUR V. OSTER,
cand. notaris

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Voor Statenverkiezing acht kandidaten

Toontje Nicolaas is lijstaanvoerder PAN

KRALENDIJK — Hoewel het in de lijn van de verwachtingen lag, dat de bedrijfs econoom Deis Schermer dan wel de historicus Arthur Sealy lijsttrekker zou worden van de in '83 opgerichte politieke partij Partido di Akshon Nobo (PAN) blijkt dat Toontje Nicolaas toch aanvoerder is gebleven van de partij die wars is van alle traditionele politiek, maar daar bij tijd en wijle wel aan meedoet.

Acht namen staan op de lijst die PAN voor de Statenverkiezingen zal gaan indienen. Dat zijn dan vijf namen meer dan bij de eerste verkiezing waaraan PAN meedeed, want toen stonden er slechts drie namen op de lijst die voor een totasl van 168 stemmen zorgde overeenkomende met een percentage van 3,3% van het totaal aantal stemmen van 4969. De eerste wankele schreden van de nieuwe partij op het politieke vlak konden dan ook niet als een succes worden beschouwd, temeer daar de PAN-lijst het moest stellen zonder lijstaanvoerder die uit politieke innocentie zijn naam zowel op de PAN-lijst als nummer 1 had laten plaatsen, maar tegelijkertijd zijn kansje wilde wagen bij de huidige aartsvijand POB door daar als achtste op de lijst te gaan. Via een kort geding tegenover het Hoofdstembureau trachtte Toontje Nicolaas zijn eerste plaats op de PAN-lijst te behouden, maar dat lukte uiteraard niet.

Niet teruggekeerd op de lijst van PAN is nummer 3 Papy Antoin. Daarvoor in de plaats is echter een broer van de lijsttrekker geplaatst als nummer 4 Alfred Nicolaas.

De totale lijst die PAN zal indienen voor de Statenverkiezing ziet er als volgt uit: 1. Toontje Nicolaas, 2. Deis Schermer, 3. Arthur Sealy, 4. Alfred Nicolaas, 5. Ludovicus Nicolaas, 6. Hensley Bernabela, 7. Carlos Goeloe, 8. Harald Sint Jago. Wil PAN in aanmerking komen voor een Statenzetel dan zal eerst de kiesdeler gehaald moeten worden die voor de komende verkiezingen rond 1750 stemmen ligt. PAN zal derhalve ruim tien maal het aantal stemmen moeten behalen dat in 1983 behaald werd om een actieve rol in de staten te gaan spelen.

COLOMBO — Bij een leger- overval in Sri Lanka zijn 18 Tamil- strijders om het leven gekomen. In het veroverde guerrillakamp werden wapens, munitie en ook springstoffen in beslag genomen. In de voorbije week werden 400 van guerrilla- activiteit verdachte Tamils opgepakt.

*****

De Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (A.B.V.)

maakt hierbij het overlijden bekend van haar lid

Mr. ULRICH GILHUYS

Alle leden worden hierbij uitgenodigd om de begrafenis bij te wonen, welke plaats zal vinden op vrijdag 4 oktober 1985 des middags om 2 uur vertrekkende vanuit de Anglican Church "Holy Cross", Weg Seroe Pretoe, San Nicolas.
Verplegend personeel wordt verzocht in uniform te komen.

Moge hij in vrede rusten.

Aruba, 3 oktober 1985
Bestuur van de Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen A.B.V.

Chili: inflatie september 1,2%

SANTIAGO — Het indexcijfer voor de kosten van levensonderhoud in Chili is in september met 1,2 procent gestegen. Over 1985 komt het nu uit op 21 procent. Over de afgelopen twaalf maanden bedraagt de stijging van het indexcijfer 34,3 procent. Voor dit indexcijfer worden 347 artikelen en diensten bijgehouden.



KRALENDIJK — Vorige week werd er door mr. Cornelius Borman van het Nederlandse departement van Binnenlandse Zaken een bezoek gebracht aan onaire. Bij die gelegenheid werd de heer Borman officieel ontvan en door wnd gezaghebber Avelino Cicilia en gedeputeerde Monchin Soliana. Bij de foto vlnr de wnd. gezaghebber, mr. Borman, gedeputeerde Soliana en eilandssecretaris mr. Frits Goedgedrag.

Feliciano in Mexico populair

MEXICOSTAD — De blinde Portoricaanse zanger Jose Feliciano is in Mexico een der meest populaire buitenlandse artiesten. Hij deelt deze eer samen met de Cubaanse zanger Silvio Rodriguez. Ook gooit er Laureano Brizuela van Uruguay hoge ogen. En op Salsa- gebied zijn Willy Colon en Ruben Blades het meest bij de Mexicanen in.

BRUSSEL — De SU heeft geen SS-20- raketten ontmanteld of verplaatst om het Nederlandse plaatsingsbesluit te beinvloeden, aldus de NAVO. Dit was bericht in de VS-pers. De Navo vindt dat de SU talloze kansen heeft laten voorbi gaan om het Nederlandse aanbod aan te grijpen en het aantal terug te brengen tot 378; het lijkt er niet op dat men zich iets van de Nederlanders aantrekt. Staan er op 1 november 378 of meer SS- 20's geplaatst dan zal Nederland Kruisraketten gaan plaatsen. Premier Lubbers zei dat Den Haag de inzet daarvan alleen kan voorkomen als het in een vroegtijdig stadium van oplopende spanning zou besluiten niet mee te doen aan de mobilisatie der Navo- legers.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4160	JanYen.	4,679
GermanM.	37,87	CanD.	73,04
Gold	324,40	Silver	6,18

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 3,1985

Amst.Rubber	8,20	Nat.Ned.	72,70
Akzo NV	120,70	Ned.Lloyd	185,00
Berkel	38,50	Philips	46,90
Cred.Lyon.	89,10	Robeco	76,20
Ennia	93,30	Rolinco	68,40
Fokker	75,00	Royal Dutch	189,80
Gist.Broc.	221,00	Smit Intl.	39,80
Heineken	150,70	Tele Graaf	248,50
KLM	55,00	Unilever	323,50
Meneba	80,50	V.N.U.	217,50
Naarden	46,80	Index	214,40

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	54 5/8	- 3/8	IBM	124 3/8	- 2
Apache Corp.	11 3/8	unch	ITT	34	- 1/4
Amer.T.& T.	21 1/4	- 1/4	Lone Star Ind.	26 1/2	unch
Beatrice Co's	39 1/4	+ 1/2	McDonalds	65 1/4	- 1/8
Burroughs	64 1/8	- 1/2	Natl.Distil.	30 1/2	- 1/2
Campbell RL	22 7/8	+ 3/8	Natl.Presto	27 1/4	- 1/4
Chrysler	36 3/4	+ 1/8	NCR	33 7/8	- 1/4
Coca Cola	69 5/8	- 1/2	Pantry Pr.	5 7/8	- 1/8
Digital Eqm.	109 3/4	- 1 1/4	Pepsico	61 1/4	+ 1/4
Dupont	59 7/8	+ 2	Seagram	41 3/4	+ 1 3/4
East.Kodak	44	+ 1/4	Sears	32 3/4	- 3/8
Foster Wheeler	12	- 3/8	Sunshine M.	5 3/4	unch
Genl.El.	57 7/8	- 3/8	Texas Instr.	93 1/4	+ 1
Genl.Dynamics	70 1/2	- 3/4	United Airl.	47	- 1 3/8
Georgia Pac.	21 3/8	unch	Union Pac.	47 3/4	- 1/4
Genl.Motors	67 5/8	- 5/8	United Tech.	37 1/8	- 1/8
Gilette	64	+ 1	Warner Comm.	34 1/4	+ 1/2
Hammerm.P.	39 1/4	- 7/8	Warner Lamb.	37 7/8	+ 7/8
Homest.M.	24 1/2	- 3/8	West.El.	37 1/2	- 3/8
Hutton	34 1/4	- 2 1/2	Xerox	48 3/8	- 1 1/2

DOW JONES

Industrials	1333,67	- 7,28
Transportation	647,24	- 6,44

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	94,66	- 1,52
Precious Metals	73,32	- 0,25

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 2,1985
The Dow 30 surrendered ground today, falling 7.28 points to 1333.67 in active trading. The transports also faltered, but the utility index posted another solid gain today. Breadth figures were also respectable with advances and declines evenly paired. Hospital management issues fell sharply today after the group was downgraded by several brokerage firms. Auto issues were mixed, with Ford up fractionally but generally but General Motors rolling lower. Other casualties were Holly Sugar, Cray Research, and Pfizer. Teledyne and Midcon Corp. were the big board's leading gainers today. Revlon and NWA Inc. also climbed smartly. While most market averages were lower today, the broader-based ones like the NYSE and OTC Composites acted better than the Dow 30. The Broad market also held its ground, a pattern that must continue if the bulls are going to turn the tide toward their favor.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Wout op derde plaats

Op POB-lijst ook plaats voor MAS-leider

KRALENDIJK — Het is reeds een geruim aantal jaren geleden dat de Partido Obrero Bonairiano (POB) de Bonaireaanse Arbeiderspartij met een zelfstandige lijst deelneemt aan de Statenverkiezingen. De afgelopen jaren heeft de partij van Broertje (F.G.) Janga steeds voor de Staten een coalitie gevormd met de Union Patriotico waardoor de verkiezing van UPB-lijstaanvoerder Rudy (Ch.R.L.) Ellis vrijwel zeker was. Lijsttrekker Janga van de POB wist tijdens Cambio in 1969 de enige Statenzetel van Bonaire ter beschikking te krijgen. De verkiezingslijst van dit jaar kent dus twee ex--statenleden.

Verrassend is de derde plaats van Humphry Wout op de POB-lijst niet. Het interview dat Statenlid en ex-fraktievoorzitter van de UPB in de eilandsraad Humphry Wout aan de Amigoe toestond, wees reeds in de richting dat Wout in de POB geincorporeerd zou worden. Het was immers ook Broertje Janga van de POB die in 1982 persoonlijk campagne voerde voor Humphry Wout en zorgde dat Wout met 604 stemmen niet alleen de winst voor de UPB binnenhaalde, maar tevens zorgde dat Wout afgevaardigde werd naar de Staten. Bij alle problemen die zich rond Wout hebben voorgedaan in verband met zijn betrekkingen tot verdovende middelen heeft Broertje Janga als enige politicus tot voorzichtigheid gemaand, aangezien Wout door vrijwel alle politieke tegenstanders reeds veroordeeld was, alvorens zijn zaak door de rechter was behandeld.

STATENLID

Hoogtij vierde de POB-leider Broertje Janga in 1969. Jarenlang was de Partido Democratico Bonaireano (PDB) de alleenheersende partij op Bonaire geweest. Met behulp van zijn campagneleider Aubrey F. Sealy wist de POB bij de Statenverkiezingen van 1969 de PDB te verslaan en Broertje Janga werd afgevaardigd naar de Staten. Janga accepteerde zijn benoeming en op 27 september 1969 deed Janga zijn intrede in de Staten. Dat bleek overigens van korte duur want op 21 november van hetzelfde jaar had Janga alweer zijn ontslag genomen en zijn tweede man op de lijst werd tot lid van de Staten gekozen verklaard. Dat was F.J.M. (Hose) Frans, die achtereenvolgens de PPBU, de POB, de PPBU, de UPB, de groep Frans, ADEN en tenslotte PAS vertegenwoordigde en momenteel als onderwijsinspecteur werkzaam is op het departement van onderwijs. Janga zelf deed het verder af als gedeputeerde.

Opvallend op de lijst van de POB is ook de vierde plaats van dr. Mozes Semeleer. Deze partijleider van de vroeg gestorven partij MAS kondigde heel vaak aan de politiek een nieuwe richting te geven en was vooral gekant tegen de PDB. Driemaal in het zicht van een verkiezing bleek MAS zich terug te trekken. De enige POB-er pur sang die momenteel op de lijst staat van de Arbeiders partij schijnt nummer 2 Elias Bernabela te zijn. Bernabela is sedert de eilandsraads- verkiezingen al woordvoerder van de POB en heeft als zodanig de Era Nobo ingevoerd. Bernabela is een felle tegenstander van de UPB en de PDB en dat wordt voornamelijk ingegeven door de familieverhouding die er bestaat tussen de lijsttrekker van de UPB Rudy Ellis en de lijsttrekker van de PDB Jopie Abraham die zoals bekend zwagers zijn. Ook de PAN valt niet in goede aarde bij de POB, omdat de lijsttrekker van PAN Toontje Nicolaas in eerste instantie op de POB lijst geplaatst zou worden maar uiteindelijk een eigen partij oprichtte omdat de achtste plaats op de POB lijst niet aantrekkelijk was.

Hoewel het aantrekken van Wout — ondanks de problemen die er rond Wout bestaan — toch een versterking van de POB betekent kan niet worden aangenomen dat de POB bij de komende verkiezingen een actieve rol zal spelen. Bij de laatste verkiezingen voor de Eilandsraad van 29 april 1983 behaalde de POB met lijsttrekker Elias Bernabela een totaal van 246 stemmen. Bernabela behaalde 76 en Janga 82 persoonlijke stemmen. Aangezien de kiesdeler bij de statenverkiezingen rond 1750 zal liggen, zal het aantrekken van Wout niet voldoende zijn geweest voor een opvallende rol.

Passief echter zal de POB net als de andere splinterpartij PAN van grote invloed zijn. Beide partijen zullen ongetwijfeld stemmen afknabbelen van de UPB die momenteel niet sterk geacht moet worden; althans niet sterk genoeg om overtuigend de eindstreep te halen. Mogelijk is de deelname van POB en PAN de reden dat de UPB niet eens de kiesdeler zal halen en het gevolg daarvan is, dat de PDB drie zetels van de komende Staten zal gaan bezetten. Ironisch genoeg is de PDB de grootste tegenstander van de POB.

De POB-lijst voor 22 november bestaat uit de volgende personen: 1. Broertje Janga, 2. Elias Bernabela, 3. Humphry Wout, 4. Dr. Mozes Semeleer, 5. Edwin Sint Jago, 6. R.S. Martinus, 7. Humphry Figaroa, 8. Jose Urbano Flores, 9. Karel Ranes, 10. Nelson Janga en 11. B.S. Winklaar.

BAGDAD — Irak zegt dat zijn vliegtuigen bij de Iraanse kust een schip hebben aangevallen en geraakt. Iran liet 104 Iraakse krijgsgevangenen vrij via het Turkse Rode Kruis.



KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag heeft het BC afscheid genomen van vertrekkende arts J. van der Kouwe werkzaam in de kliniek van Noord di Saliña. Bij het vertrek van de arts is besloten om de kliniek niet te hero enen en ook geen vijfde arts meer aan te trekken. Het afscheid op het Bestuurskantoor vond plaats in het bijzijn van enkele collegas namelijk de heer Van der Vaart en de arts van Rincon dokter Schaapveld. Ook algemeen adviseur Jopie Abraham was present bij de overhandiging van het aandenken aan de scheidende arts. Vierde van links de heer Van der Kouwe die uit handen van de gedeputeerde van Gezondheidszorg Franklin Crestian een aandenken mocht ontvangen.

Fel verzet kerk

Colombia stelt regels aan porno bioscopen

BOGOTA — Van regeringszijde heeft men in Colombia bepaalde regels gesteld voor de vertoning van pornografische films, waartegen van kerkeli ke zijde meteen fel werd gereageerd. Op het ogenblik is het zo dat dit soort films zonder enige beperking vertoond kan worden omdat de artikelen in het Wetboek van Strafrecht waarbij de regering de bevoegdheid werd verleend om films te censureren en de vertoning ervan te verbieden ongedaan zijn gemaakt enige jaren geleden. Minister voor Communicatiezaken Nohemi Sanin heeft nu echter bepaald dat bioscopen waar men porno- films vertoont zich moeten identificeren met een X zodat filmliefhebbers weten wat hen te wachten staat en zij niet voor verrassingen komen te staan. Ook mogen de bioscoop- eigenaren in hun advertenties geen obscene afbeeldingen plaatsen. Zij moeten zich beperken tot de titel van de film en de aanduiding X. Ook moeten zij voor deze voorstellingen lagere tarieven berekenen. Mgr Samuel Silverio Buitrago vond het een betreurenswaardige zaak dat een regering welke zegt aan het morele peil van het land te willen werken nu de weg vrijmaakt voor de pornografische films en zo de immoraliteit bevordert. De tariefsverlaging maakt het nu nog gemakkelijker naar deze films te gaan kijken welke tegen de moraal en de goede gewoonten indruisen. Minister Sanin echter zei dat de bedoeling van de tariefsverlaging met bijna vijftig procent juist bedoeld is om te voorkomen dat de bioscoop- eigenaren overdreven grote winsten gaan maken op deze films.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 3 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.46	2.515	2.575
NED GLD	59.20	59.92	60.72
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	81.99	82.71	83.51
FR FRANCS	20.83	21.93	22.63
DUITSE MARK	66.88	67.06	68.40
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.68	0.98	1.04

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 3 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.84
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	109.00
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.55
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	109.02
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.09
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	101.52

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Leger ... onderzoek ... van guer...

BREI...
Georgew...
Verzorg ... Revlon.

BIJLES
Wiskunde
Natuur
kunde
Bel 61..42

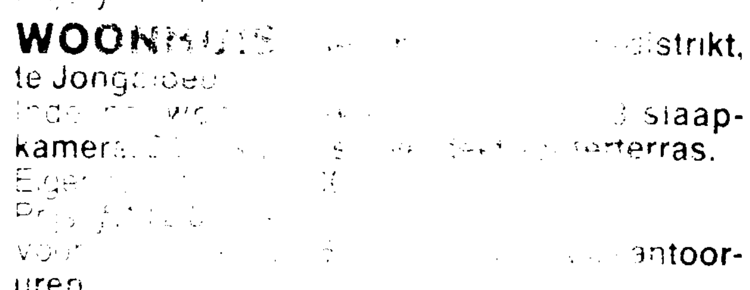
NON RESIDENT AMERICAN UNIVERSITY DE ...

KANT...
PRAKTIJKRUIMTE
APPARTEMENT...
WERKPLA...

TE HUUR GEVRAAGD:
2 slaapkam... comfortabel
(WEEKEND) HUIS
gelegen aan water.
Voor period: 20 - 28 december ...
Aanb...
Tel. 61284... tst. 246
...
Tel. 75865

WOONHUIS ... distrikt te San ... slaapkamers ... zij- en achterter... aande meiden...

WOONHUIS ... distrikt, te Jong... slaapkamers ... terras.



... kantooruren.

EL BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA
tiene es... sentar sus sc...
Refineria ISLA ... S.A.
(filial de P.D.V.S.A.)
en el ...

BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA
Sucursal Curaçao ...straat 19

WHY SHIP CGM-CAROL

- Direct connections between Europe and ...
- Personalized service by your local Agent
- Three ships each month - inbound/...
- All types of containers to protect your ...
- CGM's worldwide reputation based on your ...
- CGM's blend of tradition and technology.

CGM the best solution to your transportation needs.

CGM French Line

ANTHONY VEDER & CO., N.V.
P.O. Box 3677 Zeelandia, Curacao N.A.
Tel. (5999) 6147900
P.O. Box 533, Oranjestad, Aruba N.A.
Tel. (5998) 21953

TE HUUR AANGEBODEN:

Gunstig gelegen

KANTOOR-RUIMTE ± 60m²

Telefoon – telex aanwezig. Eventueel overname vloerbedekking en kantoormeubilair.

Voor meer inlichtingen:

Tel.: 672000 of 672356
tijdens kantooruren.

TE HUUR GEVRAAGD:
WOONHUIS
met min. 3 slaapkamers,
geheel of gedeeltelijk gemeubileerd.
Voor ca. 1 jaar.
Aanbiedingen:
bmc B.M.C. - Tel.: 76077-76078.

Cooperativa
Shell
Workers

KONVOKASHON

Direktiva di Cooperativa Shell Workers ta invitá tur miembro na un

REUNION GENERAL EKSTRA ORDINARIO

Fecha : djadumingu 6 di oktober
Ora : 10.30 a.m. (mitar di diesun)
Luga : Sentro di Siego na Corrieweg.

AGENDA:

1. Apertura
2. Partisipashon di Direktiva
3. Kambio di Statuto
4. Turno liber
5. Klousura.

Direktiva ke bolbe spierta su miembronan pa nan no malgasta nan sen pa nan keda trankil, pasobra ta koperativa ta e solushon den e tempu difisil aki.

Na nòmber di direktiva,
Sekretario,
A.L. BOUWLAND.

TE HUUR
Zeer moderne
KANTOORRUIMTE
in het NMB gebouw te Rooi Catootje
— voorzien van airco, vloerbedekking etc.
— oppervlakte 54 m²
— door middel van een verplaatsbare tussenwand kan men de ruimte naar eigen wensen indelen
— ruime parkeergelegenheid.
Voor nadere inlichtingen:
Nederlandsche Middenstandsbank n.v.
Telefoon 70.000 toestel 216.

Plantique Ixora
naast Henderson Rio Canario Tel.: 43473
UITVERKOOP:
HALVE PRIJS op alle gevoerde hangmanden, stekrekjes met makrame, kleipotten (diverse soorten), bamboo-mandjes, grote snoeischaren.
Vruchtbomen: Lamoentje f. 10,00
Mandarijn f. 7,50
En denk eraan Uw **haar geknipt voor f. 5,-, a.s. zaterdag de gehele dag,** ten bate van Mexico!

OPENBARE VERKOOP

Op 31 oktober 1985 's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris mr. G.C.A. Smeets of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Emancipatie Boulevard 18 op Curacao, in het openbaar bij opbod aan de meest biedende worden verkocht,

Krachtens rechterlijk bevel:

Het recht van erfpacht tot 14 november 2032 op een perceel grond groot 234 m2, welk perceel grond nader wordt omschreven in meetbrief nr. 214 van 17 mei 1972, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als AMERIKAWEG NUMMER 73,

en

Krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

Het tot 5 februari 2042 durend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als Blok A kavel nummer 40 van het verkavelingsplan MAHOEMA WEST, ter grootte van 580 m2, gelegen in het tweede distrikt van Curacao, nader omschreven in meetbrief nr. 490 van 18 oktober 1977, met al het daarop gebouwde, MAHOEMA WEST NUMMER 332.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van de ondergetekende notaris.

Deze voorwaarden houden ondermeer in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn aanbieding vermeerderd met de veilingkosten.

Mr. G.C.A. Smeets
- Notaris -

Uitverkoop!
alle artikelen boven f. ...
25% korting
CINDY'S TOY WORLD
Caracasbaaiweg 29-31
vanaf 24 september t/m 5 oktober 1985

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP VRIJDAG 4 OKTOBER 1985
VANAF 09.00 T/M 15.00 UUR
SERU GRANDI COMPLEET EN WEG NAAR ... COMPLEET

ban
ROLL ON ANTI-PERSPIRANT DEODORANT
houdt U droog en vrij van transpiratiegeur
ban geeft zekerheid!
Lafar Antillana N.V. Curaçao Caracasbaaiweg 38 Tel. 61326...
Hector Henriquez B. Inc. Aruba Tomatenstraat 8 Tel. 238...

SAVE MONEY
tot en met
ZATERDAG 5 OKTOBER
25%
korting
tegen contante betaling
op alle goederen in
HENDERSON
COLON
HENDERSON
SALIÑA
HENDERSON
RIO CANARIO
HENDERSON
CENTRUM
Doe nú Uw voordeel!!